

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)		[2] Մերիա		[3] Համար	
26	Սեպտեմբեր	2019 թ.			Բ		2799577615	
[4] Մատուցման ամսաթիվ					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
23	Սեպտեմբեր	2019 թ.			Մերիա		Համար	
					Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ		[6] Համար			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)								
[7.1] ՀՆՄ կարտի համար								

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	3	5	3	8	1	1	2
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը		«ՎԻ ԳՐՈՒՊ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)										
[11] Բանկային տվյալները		Ամերիաբանկ ՓԲԸ N 157001511280200										
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)		Յրդ միկ. շրջ. 23 18										
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի																		
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	3	1	2	6	3						
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը																		
[16] Անվանումը		«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՔՆՆՉԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵԻ ԴԵՊԱՐՏԱՄԵՆՏ» Պետական կառավարչական հիմնարկ																
[17] Բանկային տվյալները		ՀՀ Ֆին. նախ. աշխ. գործառն. վարչ. N 900011002160																
[18] Գտնվելու վայրը (քնակության վայրը)		ԵՐԵՎԱՆ ԱՐԱԲԿԻՐ ԱՐԱԲԿԻՐ ԹԱՂԱՍԱՍ ՄԱՍԻԿՈՆՅԱՆՑ Փ. 46/5																
[19] Լրացուցիչ տվյալներ																		
[20] Ում միջոցով		<table border="1"> <tr> <td>Անուն, ազգանուն</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Լիազորագիր</td> <td>Համար</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Ամսաթիվ</td> </tr> </table>											Անուն, ազգանուն		Լիազորագիր	Համար		Ամսաթիվ
Անուն, ազգանուն																		
Լիազորագիր	Համար																	
	Ամսաթիվ																	

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը						
№ ը/Գ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (ըզմանակությունը)	Չափի միավորը	Առիկանոր ծավալը կամ ծանունակաշ թիվը	Միավորի գինը	Զեղ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Հայերեն-պարսկերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	8.1	3475		28147.5
2	Հայերեն-ֆրանսերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	11.44	4475		51194
3	Հայերեն-գերմաներեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	19.21	4475		85964.75
4	Վրացերեն-հայերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	5.81	2975		17284.75
5	Վրացերեն-հայերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	13.17	2975		39180.75
6	Հայերեն-իսպաներեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	56.35	5450		307107.5
7	Հայերեն-անգլերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	5.08	3475		17653
8	Հայերեն-գերմաներեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	49.1	4475		219722.5
9	Հայերեն-գերմաներեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	17.16	4475		76791
10	Իտալերեն-հայերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	2.1	6350		13335
11	Գերմաներեն-հայերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	5.29	4475		23672.75
12	Լեհերեն-հայերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	1.7	5975		10157.5
13	Հունարեն-հայերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	42.05	5450		229172.5
14	Հայերեն-պարսկերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	8.2	3475		28495
15	Հայերեն-պարսկերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	11.55	3475		40136.25
16	Հայերեն-պարսկերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	10.34	3475		35931.5

17	Հայերեն-պարսկերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	5.35	3475		18591.25
18	Ֆրանսերեն-հայերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	4.89	4475		21882.75
19	Հայերեն-ֆրանսերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	7.42	4475		33204.5
20	Հայերեն-ֆրանսերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	17.44	4475		78044
21	Պարսկերեն-հայերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	2.51	3475		8722.25
22	Հայերեն-իսպաներեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	12.65	5450		68942.5
23	Հայերեն-վրացերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	83.3	2975		247817.5
24	Գերմաներեն-հայերեն լեզվի գրավոր թարգմանություն	Էջ	43.9	4475		196452.5
Ընդամենը						1897603.5

Ծառայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

STEPANYAN HMAYAK 2301850293

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

26/09/2019 10:38:14

Ծառայություն
(աշխատանք)
ստացող՝

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

Քրեական գործով թարգմանիչ ներգրավելու մասին

29 մարտի 2017թ.

ք.Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Կենտրոն և Նորք-Մարշալական շրջանների քննչական բաժնի քննիչ, արդարադատության կապիտան Վ.Մ.Բավսյանի վերանայելով վարույթումս քննվող թիվ 13178717 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

13.03.2017 թ. ըստ. Կենտրոնականի բաժնում հաղորդում է տվել Սեյեդիուման Հեսամյան մասին, որ 20.02.2017թ. իր ծանոթ՝ Արտակ Հենրիկի Սիմոնյանը Տոլստոյ փողոցի 49 հասցեում «Ինտեր-Հոթել» հյուրանոցի, իր վարձակալած թիվ 9 սենյակում գտնվելու ընթացքում սեղանի վրա գաղտնի հափշտակել է 100 ԱՄՆ դոլար գումար և ԻԻՀ «Մելլաթ» բանկի բանկային քարտ:

Դեպքի առթիվ ՀՀ ոստիկանության Կենտրոնականի բաժնում 2017 թվականի մարտի 22-ի քրեական օրենսգրքի 177-րդ հոդվածի 1-ին մասով հարուցվել է թիվ 13178717 քրեական գործում մախաբանություն կատարելու համար ուղարկվել ՀՀ քննչական կոմիտեի Կենտրոն և Նորք-Մարշալական շրջանների քննչական բաժին:

Նկատի ունենալով այն հանգամանքը, որ քրեական գործով տուժող Սեյեդիուման Հեսամյանի տիրապետում հայերեն լեզվին, տիրապետում է պարսկերեն բանավոր ու գրավոր լեզվին, մախաբանության հանցանքի շարժառիթներում դատավարությունն իրականացվում է հայերեն լեզվով, անհրաժեշտություն է առաջացել սույն քրեական գործով վարույթին ներգրավել «ՎԻ Գրուպ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Հրանուշ Սկրտչի Թախմասյանին կատարվելիք քննչական գործողությունների մասնակցելու համար:

Սեյեդիուման Հեսամյանի մասնակցությամբ կատարված գործողությունների ոստիկանության Կենտրոնական բաժնում մասնակցել է մասնավոր թարգմանիչ Զնարիկ Գալստյանի:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով,

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Թիվ 13178717 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավել «ՎԻ Գրուպ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Հրանուշ Սկրտչի Թախմասյանին / A N0780981/:
2. Հրանուշ Սկրտչի Թախմասյանին պարգաբանել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, ինչպես նաև մախաբանության գործով ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

ՔՆՆԻՉ՝

Վ.Մ.Բավսյան

Ծանոթացա թարգմանիչի իրավունքներին և պարտականություններին, նախազգուշացվել քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Հ. Թախմասյանին

« » _____ 2017թ.

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
թարգմանիչ հրավիրելու մասին

«22» հոկտեմբերի 2018թ.

ք. Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչության կոռուպցիոն, սեփականության դեմ ուղղված հանցագործությունների և կիրքեռհանցագործությունների քննության վարչության ՀԿԳ ավագ քննիչ Թ.Նալբանդյանս, վերանայելով վարույթում քննվող թիվ 58158917 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչության կոռուպցիոն, սեփականության դեմ ուղղված հանցագործությունների և կիրքեռհանցագործությունների քննության վարչությունում քննվում է ՀՀ քրեական օրենսգրքի 181-րդ հոդվածի 2-րդ մասի 2-րդ կետով հարուցված թիվ 58158917 քրեական գործը, որի նախաքննությամբ պարզվել է հետևյալը.

Սամվել Արսենյանը 2017թ. հուլիսի 19-ին համացանցի «List.am» կայքում «Toyota RAV4» մակնիշի ավտոմեքենա գնելու վերաբերյալ պայմանավորվածություն է ձեռք բերել ոմն «Linda Laperle» և վերջինիս ամուսին ներկայացած «Marc Duval» տվյալներով անձանց հետ, ովքեր տեղեկացնելով, որ հիշյալ ավտոմեքենան գտնվում է Հայաստանի Հանրապետությունում՝ պահանջել են դրա դիմաց վճարվելիք 4,500 ԱՄՆ դոլար գումարը «Money Gram» համակարգի միջոցով փոխանցել Ֆրանսիական Հանրապետություն՝ «Le Bras Vincent Andre» տվյալներով անձին:

2017թ. հուլիսի 24-ին Սամվել Արսենյանն ավտոմեքենայի դիմաց պահանջված, խոշոր չափերով 2,154,825 ՀՀ դրամին համարժեք 4,500 ԱՄՆ դոլար գումարը «Կոնվերս Բանկ» ՓԲ ընկերությունից «Money Gram» համակարգի միջոցով փոխանցել է Ֆրանսիական Հանրապետություն՝ «Le Bras Vincent Andre» տվյալներով անձին, ինչի արդյունքում համակարգչային տեխնիկայի օգտագործմամբ հիշյալ գումարը հափշտակվել է:

Նկատի ունենալով, որ նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել կատարել գրավոր թարգմանություն՝ հայերեն լեզվից ֆրանսերեն և, որ «Վի Գրուպ» ՍՊ ընկերության ներկայացուցիչ Ալինա Վարդանի Խաչատրյանն ազատորեն տիրապետում է հայերեն և ֆրանսերեն լեզուներին, չի հանդիսանում քրեական գործով շահագրգռված անձ և կարող է հրավիրվել որպես թարգմանիչ, ուստի՝ ելնելով վերոգրյալից ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

Թիվ 58158917 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել Ալինա Վարդանի Խաչատրյանին /ծնված՝ 29.07.1984թ., ՀՀ քաղաքացի, անձնագիր՝ AN0696778, տրված՝ 01.11.2013թ. 044-ի կողմից, հաշվառված՝ Արարադի մարզ, ք.Մասիս, Նոր թղմ., 15/22. քն.10/ և նրան պարգաբանել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, ինչպես նաև նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված՝ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար քրեական պատասխանատվության մասին:

ՀԿԳ ավագ քննիչ՝

Թ.Նալբանդյան

Ծանոթացա որոշմանը, ինձ բացատրվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, միաժամանակ նախազգուշացվել եմ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված՝ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

Ա.Խաչատրյան

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

Քրեական գործով թարգմանիչ ներգրավելու մասին

24 հուլիսի, 2018թ

ք.Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Կենտրոն և Նորք-Մարաշ վարչական շրջանների քննչական բաժնի ավագ քննիչ, երկրորդ դասի խորհրդական՝ Հ.Ս.Հարությունյան, վերանայելով վարույթումս քննվող թիվ 13144415 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի՝

2015թ. ապրիլի 09 ին՝ ժամը 23:00-ի սահմաններում, Մարտիկ Անդրանիկի Ներսիսյանը Երևան քաղաքի Մյասնիկյան պողոտայում գտնվող "Ռիցար" հյուրանոցային համալիրի թիվ 202 սենյակում դեմքին հարվածելու, ձեռքով պարանոցը սեղմելու միջոցով ծեծել և այլ բռնի գործողություններ է կատարել նույն հյուրանոցային համալիրի մոտոցող Հասմիկ Գևորգի Ֆոսանգյանի նկատմամբ՝ վեջինիս պատճառելով մարմնական վնասվածք:

Դեպքի առթիվ 2015 թվականի ապրիլի 28-ին Երևան քաղաքի Կենտրոն և Նորք-Մարաշ վարչական շրջանների քննչական բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 118-րդ հոդվածով հարուցվել է թիվ 13144415 քրեական գործը:

18.08.2015 թվականին որոշում է կայացվել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 34-138-րդ հոդվածի 2-րդ մասի 7-րդ կետով որպես մեղադրյալ ներգրավելու մասին, որպես խափանման միջոց է ընտրվել կալանավորումը:

02.07.2018 թվականին Կենտրոն և Նորք Մարաշ վարչական շրջանների դատախազությունից ստացված գրության համաձայն՝ Մ.Ներսիսյանը հայտնաբերվել է ԳԴՀ-ում:

Նկատի ունենալով այն հանգամանքը, որ նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել ԳԴՀ-ի իրավասու մարմիններին ներկայացնել Մ.Ներսիսյանի հանձնման պաշտոնական միջնորդությունը՝ կից փաստաթղթերի հետ միասին, որոնք անհրաժեշտ է թարգմանել գերմաներեն լեզվով, ուստի, անհրաժեշտություն է առաջացել սույն քրեական գործով վարույթին ներգրավել <<Վի գրուպ>> ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Սաթենիկ Հայփյանին/ անձնագիր՝ BA 0387407/ նշված փաստաթուղթը թարգմանելու համար:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի՝

1. Թիվ 13144415 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավել <<Վի գրուպ>> ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Սաթենիկ Հայփյանին:

2. <<Վի գրուպ>> ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Սաթենիկ Հայփյանին պարգաբանել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, ինչպես նաև նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

ԱՎԱԳ ՔՆՆԻՉ՝

Հ.Ս.Հարությունյան

թարգմանիչ

Ս. Հայփյան

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

թարգմանիչ ներգրավելու մասին

30.07.2018թ.

ք. Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչության մարդու ղեմ ուղղված հանցագործությունների քննության վարչության ՀԿԳ քննիչ, արդարադատության երկրորդ դասի խորհրդական Վ.Վ.Մամիկոնյանս քննարկելով վարույթումս քննվող թիվ 58208818 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2017 թվականի հունիսի 8-ին ՀՀ ազգային անվտանգության ծառայության քննչական վարչությունում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 38-329-րդ հոդվածի 2-րդ մասի և 329-րդ հոդվածի 2-րդ մասի հասկանիչներով հարուցվել է թիվ 58208817 քրեական գործը:

Նախաքննության ընթացքում տեղեկություններ են ստացվել, որ գործով մեղադրյալ Քյամալ Քալաշյանը ՌԴ մեկնելու նպատակով դեռևս 2017 թվականին անօրինական ճանապարհով ՀՀ քաղաքացու անձնագիր ձեռք բերելու խնդրանքով դիմել է Վրաստանի քաղաքացի, ազգությամբ հայ, Երևան քաղաքի Մելքումովի փողոցի 11 շենքի 19 բնակարանի բնակիչ՝ 07.09.1977թ. ծնված Անի Պողոսի Էլիզբարյանին: Պարզվել է, որ Անի Էլիզբարյանի կողմից հետագայում Քյամալ Քալաշյանին որևէ փաստաթուղթ չի տրամադրվել:

Կատարված նախաքննությամբ պարզվել է, որ Անի Էլիզբարյանը և դեռևս ինքնությունը չպարզված ոմն Կարեն Սիմոնյանը, գործելով նախնական համաձայնությամբ և նպատակ ունենալով ապօրինի եղանակով գումար աշխատել, 2016-2017 թ.թ. ընթացքում համապատասխան վարձատրության դիմաց, ՌԴ-ից արտաքսված մի շարք անձանց համար կեղծել և վերջիններիս են իրացրել իրավունք վերապահող պաշտոնական փաստաթղթեր հանդիսացող՝ Վրաստանի պետական սպասարկումների զարգացման գործակալություն Ախալքալակի քաղաքացիական ռեեստրի գործակալության ամուսնության և ամուսնալուծության կեղծ վկայականներ:

2018 թվականի մայիսի 3-ին ՀՀ ԱԱԾ քննչական վարչությունում որոշում է կայացվել թիվ 58208817 քրեական գործի նյութերով ՀՀ քրեական օրենսգրքի 325-րդ հոդվածի 2-րդ մասով նոր՝ թիվ 58208818 քրեական գործը հարուցելու, այն առանձին վարույթում առանձնացնելու և նախաքննության ուղարկելու մասին:

2018 թվականի մայիսի 16-ին թիվ 58208818 քրեական գործն ընդունվել է ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչություն, ընդունվել է վարույթ և կատարվում է նախաքննություն:

Նախաքննության ընթացքում առգրավվել են Անի Էլիզբարյանին պատկանող բջջային հեռախոսն ու երկու դյուրավիր համակարգիչները, որոնք զննվել են և զննության ընթացքում ստացված նյութերն ուղարկվել են ՀՀ քննչական կոմիտեի դեպարտամենտի արտաքին կապերի բաժին՝ հայերեն թարգմանելու նպատակով:

ՀՀ քննչական կոմիտեի դեպարտամենտի արտաքին կապերի բաժնից ստացվել է գրություն այն մասին, որ վրացերեն լեզվից թարգմանությունը կատարվելու է «Գլխ. Գրուպ» ՍՊ ընկերության թարգմանիչ Նելլի Թոռչյանի կողմից:

Նկատի ունենալով, որ նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել վրացերեն լեզվից կատարել թարգմանություններ, որի համար անհրաժեշտ է ներգրավել թարգմանիչ, ով տիրապետում է վրացերեն լեզվին, ուստի ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Սույն քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավել <<Վի Գրուպ>> ՍՊԸ-ի վրացերեն լեզվի թարգմանիչ Նելլի Թոռչյանին, որն քրեական գործով չջահագրգռված անձ է:
2. Թարգմանիչ Նելլի Թոռչյանին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

ՀԿԳ քննիչ



Վ.Վ.Մամիկոնյան

Սույն որոշումն ինձ հայտարարվել է <<31>> 02 2018թ.: Ես նախազգուշացվել եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանիչի պարտականություններն ու իրավունքները:

Թարգմանիչ



Ն.Թոռչյան

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

31.07.2018թ.

Ք. Գյումրի

ՀՀ քննչական կոմիտեի Շիրակի մարզային քննչական վարչության քննիչ
Լ.Համբարձումյան, քննարկելով վարույթիս 22150918 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2018 թվականի հունիսի 8-ին ոստիկանության Շիրակի մարզային վարչությունից ոստիկանության Ամասիայի բաժին է ստացվել ՀՀ ոստիկանության շտաբի պետի 31.05.2018 թվականի թիվ 2/3-2-1600 գրությունը և կից փաստաթղթերը, որոնց ուսումնասիրությամբ պարզվել է, որ 2006 թվականին ունեցող Գայանե Քուրքյանը այլ անձի պատկանող ծննդյան վկայական ներկայացնելով ոստիկանության Ամասիայի անձնագրային խմբից ստացել է ՀՀ քաղաքացու կեղծ անձնագիր:

Փաստի առթիվ ՀՀ Ամասիայի բաժնում 18.06.2018 թվականին ՀՀ քրեական օրենսգրքի 325-րդ հոդվածի 1-ին մասով հարուցվել է 22150918 քրեական գործը և նախաքննություն կատարելու համար ուղարկվել է Շիրակի մարզային քննչական վարչություն:

Նկատի ունենալով, որ հիշյալ քրեական անհրաժեշտ է հայերեն տարգմանել համապատասխան փաստաթղթերը ուստի ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածների պահանջներով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթիս 22150918 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավել <<Վի Գրուպ>> ՍՊ ընկերության աշխատակից՝ թարգմանիչ Ելենա Տուղուշին /ունի լիազորագիր, ազատորեն տիրապետում է հայերեն և վրացերեն գրավոր ու բանավոր լեզուներին/:

2. Ելենա Տուղուշին նախազգուշացնել ակնհայտ կեղծ թարգմանություն կատարելու համար, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված, քրեական պատասխանատվության մասին, միաժամանակ նրան ծանոթացնել թարգմանիչի իրավունքներին ու պարտականություններին:

Քննիչ՝



Լ.Համբարձումյան

Ծանոթացա որոշմանը, ստացա իմ
իրավունքների և պարտականությունների ցանկը



Ե.Տուղուշին

ՈՐՈՇՈՒՄ

Թարգմանիչ ներգրավելու մասին

02 մարտի 2017թ.

ք. Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչության ՀԿԳ քննիչ ՀՀ Չալարյանս, վերանայելով վարույթում քննվող թիվ 58201016 քրեական գործի նյութերը

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

Կուրայի Հանրապետության քաղաքացիներ Բադրատա Լիմոնտա Մեզոնթը, Յասսեր Բենքոմո Օուտեզան և Լեյլեն Գոմես Լիմոնտան, մի խումբ անձանց կողմից նախնական համաձայնությամբ, շահադիտական նպատակով՝ յուրաքանչյուրի համար 8.000 ԱՄՆ դոլար գումարի դիմաց, մտադրվել են Հայաստանի Հանրապետության տարածքով կազմակերպել երկուսից ավելի անձանց՝ Կուրայի Հանրապետության քաղաքացիներ Լուիզ Միգել Կարրերա Մարտինեսի, ամուսիններ Յոել Ռոդրիգես Գոմեսի, Մոնիկա Ռեյես Կալեռոնի և վերջիններիս 2 երեխաներին ԱՄՆ անօրինական միգրացիա:

Հանցավոր մտադրության իրականացման համար 2014 թվականից սկսած ուղղորդել են նշված քաղաքացիներին մեկնել ՌԴ, այնուհետև՝ ՀՀ, որտեղից և պետք է կազմակերպվեր նույն անձանց ԱՄՆ անօրինական միգրացիան, ինչը սակայն նշված քաղաքացիների ՀՀ ժամանելուց հետո չի հաջողվել՝ Լ.Կարրերա Մարտինեսի, Յ.Գոմեսի և Մ.Կալեռոնի հաղորդումներ ներկայացնելու պատճառով:

Դեպքի առթիվ 2016թ. մայիսի 27-ին ՀՀ ԿԱ ԱԱԾ քննչական վարչությունում հարուցվել է թիվ 58207816 քրեական գործը ՀՀ քրեական օրենսգրքի 329.1-րդ հոդվածի 1-ին մասով և 329.1-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին և 2-րդ կետերով:

2016թ. փետրվարի 15-ին սույն քրեական գործն ուղարկվել է ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչություն, իսկ գործի հետագա նախաքննության կատարումը հանձնարարվել է ինձ:

Նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել հարցաքննել Կուրայի հանրապետության մի շարք քաղաքացիների ովքեր չեն տիրապետում հայերեն գրավոր լեզվին, այլ տիրապետում է իսպաներեն լեզվին:

Նկատի ունենալով, որ քրեական գործով անհրաժեշտություն է առաջացել հարցաքննել նշված անձանց, ովքեր չեն տիրապետում հայերեն գրավոր լեզվին, ուստի հիմք ընդունելով վերոգրյալը և ղեկավարվելով ՀՀ քր. դատ. օր. ի 83-րդ հոդ. պահանջներով,

ՈՐՈՇՈՒՄ

1. Սույն քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավել <<Վի Գրուպ>> ՍՊ ընկերության թարգմանչուհի Աննա Հարությունյանին /անձնագիր AN0205723, տրվ. 26.07.2012թ. իս. 001-ի կողմից/, ում պարզաբանվել է ՀՀ քրեական դատավարության

օրենսգրքի 83-րդ. հոդվածով նախատեսված իրավունքներն ու պարտականությունները և
նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ. հոդվածով նախատեսված
պատասխանատվության մասին:

ՀԿԳ ԲՆՆԻՉ՝



ՀՀ ՉԱԼԱԲՅԱՆ

Որոշման հետ ծանոթացա, իմ իրավունքները
և պարտականությունները ինձ պարզաբանված են
թարգմանիչ՝



<< 02 >> 03 2016թ.

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ ներգրավելու մասին

17 հունվարի 2018թ.

ք. Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչության ՀԿԳ քննիչ Հ.Հ.Չալաբյանս, վերանայելով վարույթում քննվող թիվ 58207816 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

Կուբայի Հանրապետության քաղաքացիներ Բադբառա Լիմոնտա Մեգոեթը, Յասսեր Բենքոմո Օոտեգան և Լեյինե Գոմես Լիմոնտան, մի խումբ անձանց կողմից նախնական համաձայնությամբ, շահադիտական նպատակով՝ յուրաքանչյուրի համար 8.000 ԱՄՆ դոլար գումարի դիմաց, մտադրվել են Հայաստանի Հանրապետության տարածքով կազմակերպել երկուսից ավելի անձանց՝ Կուբայի Հանրապետության քաղաքացիներ Լուիզ Միգել Կաբրերա Մարտինեսի, ամուսիններ Յոել Ռոդրիգես Գոմեսի, Մոնիկա Ռեյես Կալեռոնի և վերջիններիս 2 երեխաներին ԱՄՆ անօրինական միգրացիա:

Հանցավոր մտադրության իրականացման համար 2014 թվականից սկսած ուղղորդել են նշված քաղաքացիներին մեկնել ՌԴ, այնուհետև՝ ՀՀ, որտեղից և պետք է կազմակերպվեր նույն անձանց ԱՄՆ անօրինական միգրացիան, ինչը սակայն նշված քաղաքացիների ՀՀ ժամանելուց հետո չի հաջողվել՝ Լ.Կաբրերա Մարտինեսի, Յ.Գոմեսի և Մ.Կալեռոնի հաղորդումներ ներկայացնելու պատճառով:

Դեպքի առթիվ 2016թ. մայիսի 27-ին ՀՀ ԿԱ ԱԱԾ քննչական վարչությունում հարուցվել է թիվ 58207816 քրեական գործը ՀՀ քրեական օրենսգրքի 329.1-րդ հոդվածի 1-ին մասով և 329.1-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին և 2-րդ կետերով:

2016թ. փետրվարի 15-ին սույն քրեական գործն ուղարկվել է ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչություն, իսկ գործի հետագա նախաքննության կատարումը հանձնարարվել է ինձ:

Նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել մի շարք քննչական և դատավարական գործողություններ կատարելու համար իրավական օգնություն ցույց տալու հարցում ուղարկել Ֆրանսիայի Հանրապետություն:

Նկատի ունենալով, որ քրեական գործով անհրաժեշտություն է առաջացել հայերենից ֆրանսերեն թարգմանել իրավական օգնություն ցուցաբերելու պահանջը, ուստի հիմք ընդունելով վերոգրյալը և ղեկավարվելով ՀՀ քր. դատ. օր-ի 83-րդ հոդ. պահանջներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Սույն քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավել <<Վի Գրուպ>> ՍՊ ընկերության թարգմանչուհի Ալինա Խաչատրյանին, ում պարզաբանվել է ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իրավունքներն ու

պարտականությունները և նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով
նախատեսված պատասխանատվության մասին:

ՀԿԳ ՔՆՆԻԶ՝



Հ.Հ.ԶԱԼԲԱԶԻԱՆ

Որոշման հետ ծանոթացա, իմ իրավունքները
և պարտականությունները ինձ պարզաբանված են
թարգմանիչ՝ 

<<

>>

_____ 2017թ.

ՈՐՈՇՈՒՄ

Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

16-ը ապրիլի 2018թ.

քաղաք Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի Էրեբունի և Նուբարաշեն վարչական շրջանների քննչական բաժնի ավագ քննիչ, արդարադատության մայրո Ա.Հ.Կարապետյանս, վերանայելով վարույթումս քննվող թիվ 12162218 քրեական գործի նյութերը.

ՊԱՐԶԵՑԻ

2018թ. փետրվարի 23-ին ոստիկանության Էրեբունու բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 118-րդ հոդվածով և ՀՀ քրեական օրենսգրքի 185-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներու հարուցվել է թիվ 12162218 քրեական գործը հետևյալ փաստի առթիվ.

2018թ. փետրվարի 2-ին Հասմիկ Սաֆարյանը ոստիկանության Էրեբունու բաժնում հաղորդում է տվել այն մասին, որ նույն օրը՝ ժամը 15:30-ի սահմաններում, իր հարևանությամբ բնակվող ամուսիններ ժաննա Վարդանյանը և Լավիշ Մադաանը Երևան քաղաքի Մ.Խորենացի 47/7 շենքի թիվ 15 բնակարանի մուտքի մոտ վիճաբանել են իրենց հետ, որի ընթացքում Լ.Մադաանը ձեռքերով բազմաթիվ հարվածներ է հասցրել իր և իր դուստր Նարինե Սաֆարյանի մարմնի տարբեր մասերին՝ պատճառելով մարմնական վնասվածքներ:

Նույն օրը ժաննա Վարդանյանը հաղորդում է տվել այն մասին, որ նշված հասցեի մոտ վիճաբանել են Նարինե և Հասմիկ Սաֆարյանների հետ, որի ընթացքում վերջինս կոշիկով հարվածներ է հասցրել իր և ամուսնու մարմնի տարբեր մասերին՝ պատճառելով ֆիզիկական ցավ:

Նյութերի նախապատրաստման ընթացքում պարզվել է, որ 2018թ. փետրվարի 2-ին Երևան քաղաքի Մ.Խորենացի 47/7 շենքի 15 բնակարանի մուտքի մոտ ժաննա Վարդանյանը, Լավիշ Մադաանը, Հասմիկ Սաֆարյանը և Նարինե Սաֆարյանը վիճաբանել են միմյանց հետ, որի ընթացքում Լավիշ Մադաանը ձեռքերով հարվածներ է հասցրել Հասմիկ և Նարինե Սաֆարյաններին՝ նրանց պատճառելով մարմնական վնասվածքներ և վնասել է վերջիններիս տան մուտքի դուռը՝ պատճառելով շուրջ 150.000 ՀՀ դրամի գույքային վնաս:

Փետրվարի 26-ին քրեական գործն ընդունվել է վարույթ:

Քրեական գործի քննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել կասկածյալ Լավիշ Մադաանի մասնակցությամբ կատարել քննչական և դատավարական գործողություններ, սակայն Լ.Մադաանը չի տիրապետում հայերեն բանավոր և գրավոր լեզվին:

Նկատի ունենալով, որ անհրաժեշտ է հարցաքննել Լավիշ Մադաանին, իսկ Մանիկ Աչարյան ազատորեն տիրապետում հայերեն և անգլերեն լեզուներին, շահագրգռված չի գործի ելքով, ուստի ելնելով վերոգրյալներից և ղեկավարվելով ՀՀ քր. դատ. օր-ի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Մանիկ Հենրիկի Աչարյաին /ծնված 10.11.1990թ., նույնականացման քարտ 005149513, բարձրագույն կրթությամբ/ հրավիրել որպես թարգմանիչ, նրան պարզաբանել ՀՀ քր. դատ. օր-ի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազգուշացնել ՀՀ քր. օր-ի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:
2. Սույն որոշման մասին հայտնել Մ.Աչարյաին և նրան պարզաբանել որպես թարգմանիչի՝ ՀՀ քր. դատ. օր. 83 հոդ. նախատեսված իրավունքներն ու պարտականությունները:

Ավագ քննիչ՝



Ա.Վ.Կարապետյան

Որոշումն ինձ հայտնվել է, պարզաբանվել են որպես թարգմանիչի՝ ՀՀ քր. դատ. օր. 83-րդ հոդ. նախատեսված իրավունքներն ու պարտականությունները:

Թարգմանիչ՝



Մ.Հ.Աչարյա

Որոշումը հայտնեց և իրավունքներն ու պարտականություններ պարզաբանեց՝

Ավագ քննիչ՝



Ա.Կարապետյան

31. հուլիսի 2018թ.

Արարատի մարզային քննչական վարչության ՀԿԳ քննիչ Վ. Սարգսյանս քննարկելով թիվ 44105116 քրեական գործի նյութերը՝

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2016 թվականի մարտի 8-ին՝ ժամը 01:20-ին, Էրեբունի բժշկական կենտրոնից ոստիկանության Արտաշատի բաժին ահազանգ է ստացվել, որ փակ գանգուղեղային վնասվածքով հիվանդանոց բուժօգնության է դիմել Արարատի մարզի Բյուրավան գյուղի բնակիչ, 29.06.1986թ. ծնված Ավետիս Գառնիկի Հովհաննիսյանը:

Ահազանգի հիման վրա նախապատրաստված նյութերով պարզվել է, որ 2016 թվականի մարտի 7-ին՝ ժամը 01-ի սահմաններում, Ավետիս Գառնիկի Հովհաննիսյանը ալկոհոլային հարբածության վիճակում գտնվել է Արտաշատ քաղաքի Մյասնիկյան փողոցի 137 ա հասցեում գտնվող <<Ամոռե>> գիշերային ակումբում և ոչ պատշաճ վարքագիծ դրսևորելու համար ակումբի աշխատակից, Արարատի մարզի Արևշատ գյուղի բնակիչ Գեղամ Արամի Հակոբյանի պահանջով Ա.Հովհաննիսյանը սրահից դուրս է եկել ակումբի դիմաց: Նույն պահին սրահից ակումբի դիմաց դուրս է եկել Գեղամ Հակոբյանի եղբայրը՝ Արարատի մարզի Արևշատ գյուղի բնակիչ, 10.12.1976թ. ծնված Գրիշա Արամի Հակոբյանը և դիտողություն է արել Ա.Հովհաննիսյանին ակումբի սրահում ոչ պատշաճ վարքագիծ դրսևորելու համար, ինչին Ա.Հովհաննիսյանը պատասխանել է՝ հայեցողություններ հնչեցնելով, որից հետո Գրիշա Հակոբյանը բռնկվելով դիտավորությամբ հարվածներ է հասցրել Ավետիս Հովհաննիսյանի գլխի և դեմքի շրջանին, ինչի հետևանքով վերջինս վայր է ընկել, այնուհետև նրան Գ.Հակոբյանը նստեցրել է Վազ-21061 մակնիշի 35 TS 874 հ/հ մակնիշի ավտոմեքենան՝ տուն տանելու նպատակով և ավտոմեքենան փոքր-ինչ առաջ վարելու ընթացքում Ա.Հովհաննիսյանը մեքենայից վայր է ընկել:

Համաձայն դատաբժշկական փորձաքննության թիվ 0025/հ եզրակացության՝ Ավետիս Հովհաննիսյանի առողջությանը՝ փակ գանգուղեղային վնասվածքի, գանգի թաղի ոսկրերի կոտրվածքի, գլխուղեղի միջին աստիճանի սալջարդի կոնտուզիոն հեմոռագիկ օջախների առաջացումով, էպիդուրալ, սուբարախնոիդալ արյունազեղումների, աչքերի կոպերի արյունազեղումների, կրծքավանդակի, գոտկային շրջանի, աջ սրունքի և ձախ ծնկան հոդի քերծվածքների ձևով, պատճառվել է կյանքին վտանգ սպառնացող ծանր վնաս:

Դեպքի առթիվ 18.03.2016թ. որոշմամբ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 112-րդ հոդվածի 1-ին մասով հարուցվել է թիվ 44105116 քրեական գործը, կատարվել է նախաքննություն:

Քրեական գործի մինչդատական վարույթի ընթացքում՝ 2016 թվականի ապրիլի 25-ին, որոշում է կայացվել Գրիշա Արամի Հակոբյանին ՀՀ քրեական օրենսգրքի 112-րդ հոդվածի 1-ին մասով որպես մեղադրյալ ներգրավվելու մասին, այն արարքի համար, որ նա, 2016 թվականի մարտի 7-ին՝ ժամը 00:30-ի սահմաններում, գտնվելով եղբոր՝ Գեղամ Արամի Հակոբյանի կողմից շահագործվող, Արտաշատ քաղաքի Մյասնիկյան փողոցի թիվ 137 ա հասցեում գտնվող <<Ամոռե>> գիշերային ակումբում, նկատել է, որ ակումբի հաճախորդ, Արարատի մարզի Բյուրավան գյուղի բնակիչ, 29.06.1986թ. ծնված Ավետիս Գառնիկի Հովհաննիսյանը, գտնվելով ալկոհոլի ազդեցության տակ, սկսել է գոգոռալ, անհասցե հայեցողություններ տալ և այդ ընթացքում նրա մոտ գտնվող զարեջրի շիշը ընկել է հատակին ու կոտրվել է: Դրանից հետո Գեղամ Հակոբյանի պահանջով Ավետիս Հովհաննիսյանը դուրս է եկել ակումբի բակ, որտեղ Գեղամ և Գրիշա Հակոբյանները դիտողություն են արել Ավետիս Հովհաննիսյանին, սակայն վերջինս, արված դիտողությունը ցավագին տանելով, հայեցողություններ է տվել Գեղամ և Գրիշա Հակոբյանների հասցեին, որից հետո Գրիշա Հակոբյանը բռնկվելով դիտավորությամբ երկուսից երեք անգամ հարվածել է Ավետիս Հովհաննիսյանի գլխին, ինչի հետևանքով նա վայր է ընկել և նրա առողջությանը՝ փակ գանգուղեղային վնասվածքի, գանգի թաղի ոսկրերի կոտրվածքի, գլխուղեղի միջին աստիճանի սալջարդի կոնտուզիոն հեմոռագիկ օջախների առաջացումով, էպիդուրալ, սուբարախնոիդալ արյունազեղումների, աչքերի կոպերի արյունազեղումների, կրծքավանդակի, գոտկային շրջանի, աջ սրունքի և ձախ ծնկան հոդի քերծվածքների ձևով պատճառվել է ծանր վնաս:

25.04.2016թ. որոշում է կայացվել մեղադրյալ Գրիշա Հակոբյանին հետախուզում հայտարարելու մասին, և նրա նկատմամբ որպես խափանման միջոց է ընտրվել կալանավորումը:

31.08.2016թ. որոշմամբ քրեական գործի վարույթը կասեցվել է ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 31-րդ հոդվածի 1-ին մասի 2-րդ կետի հիմքով, մինչև մեղադրյալին հայտնաբերելը:

Ոստիկանության Արտաշատի բաժնից 08.01.2018թ. Մասիսի քննչական բաժին է ստացվել թիվ 44/2-8514 գրություն այն մասին, որ ձեռնարկված միջոցառումների արդյունքում պարզվել է, որ թիվ 44105116 քրեական գործով մեղադրյալ Գրիշա Հակոբյանը՝ եղբոր Ալբերտ Հակոբյանի BA սերիայի թիվ 2642076 կենսաչափական անձնագրով 2016 թվականի մարտի 30-ին՝ ժամը 08-ին հատել է ՀՀ պետական սահմանը <<Բազրատաշեն>> սահմանային անցակետով և որ նա ՀՀ-ից մեկնել է <<Օպել>> մակնիշի 85 ՕԱ 005 հաշվառման համարանիշի ավտոմեքենայով, որը վարել է Արարատի մարզի Արևշատ գյուղի բնակիչ Աշոտ Ռաֆիկի Հովհաննիսյանը:

Որպես վկա լրացուցիչ հարցաքննվել է Ալբերտ Արամի Հակոբյանը, ով ցուցմունք է տվել, որ ինքը ոստիկանության Մարաշի անձնագրային բաժանմունք չի դիմել, BA սերիայի թիվ 2642076 կենսաչափական անձնագիր չի ստացել: Ինքը և եղբայրը՝ Գրիշա Հակոբյանը, արտաքինից նման են իրար և հավանաբար Գրիշա Հակոբյանն է դիմել և ստացել այդ կենսաչափական անձնագիրը:

Որպես վկա հարցաքննվել է Աշոտ Ռաֆիկի Հովհաննիսյանը, ով ցուցմունք է տվել, որ իր ավտոմեքենան վարել է որպես տաքսի: Գրիշա Հակոբյանի խնդրանքով 2016 թվականի մարտի 30-ին իր ավտոմեքենայով նրան Արարատի Արևշատ գյուղից տեղափոխել է Վրաստանի Հանրապետության Թբիլիսի քաղաքում գտնվող օդանավակայան, որպեսզի նա այնտեղից մեկնի: Նրան թողելով օդանավակայան վերադարձել է ՀՀ:

05.02.2018թ. որոշմամբ քրեական գործով կասեցված վարույթը վերսկսվել է:

Վարույթն իրականացնող մարմնի կողմից 2018 թվականի մարտի 16-ին զեկուցագիր է ներկայացվել Մասիսի քննչական բաժնի պետին այն մասին, որ 2016 թվականի մարտի 18-ի որոշմամբ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 112-րդ հոդվածի 1-ին մասով հարուցված և վարույթում քննվող թիվ 44105116 քրեական գործի նախաքննությամբ պարզվել է, որ սույն քրեական գործով մեղադրյալ, հետախուզվող Գրիշա Արամի Հակոբյանը /ծնված 10.12.1976թ., հաշվառված է Արարատի մարզ գ.Արևշատ Սպանդարյան փողոց 23-րդ տուն/ 2016 թվականի մարտի 30-ին՝ ժամը 0008-ին, հատել է ՀՀ պետական սահմանը <<Բազրատաշեն>> սահմանային անցակետով՝ մեկնելով Վրաստանի Հանրապետություն: Պարզվել է նաև, որ մեղադրյալ Գրիշա Արամի Հակոբյանը եղբոր՝ Ալբերտ Արամի Հակոբյանին /ծնված 25.01.1979թ./ Արտաշատի անձնագրային ծառայության կողմից 24.01.2012թ. տրված ՀՀ քաղաքացու AM սերիայի թիվ 0611948 անձնագրի հիման վրա 2016 թվականի փետրվարի 4-ին դիմել է ՀՀ ոստիկանության անձնագրային և վիզաների վարչության Մարաշի անձնագրային ծառայություն ՀՀ քաղաքացու նույնականացման քարտ և կենսաչափական անձնագիր ստանալու համար ու նույն օրը նրանից վերցվել են նրա կենսաչափական տվյալները և դիմումը, ինչի արդյունքում 2016 թվականի փետրվարի 5-ին տրվել է BA սերիայի թիվ 2642076 կենսաչափական անձնագիրը, իսկ 2016 թվականի փետրվարի 9-ին թիվ 006896898 նույնականացման քարտը:

Վարույթում քննվող թիվ 44105116 քրեական գործի նախաքննության ընթացքում լիազորություններս իրականացնելիս հանցագործության մասին տվյալների հայտնաբերման վերաբերյալ ներակայացրած զեկուցագրի հիման վրա 2018 թվականի մարտի 16-ի որոշմամբ հարուցվել է թիվ 44101918 քրեական գործը՝ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 325-րդ հոդվածի 1-ին մասով ու ՀՀ քրեական օրենսգրքի 329-րդ հոդվածի 1-ին մասով և այն ընդունվել է վարույթ:

Թիվ 44101918 քրեական գործի նախաքննությամբ պարզվել է, որ Գրիշա Արամի Հակոբյանը ՀՀ քաղաքացու նույնականացման քարտ և ՀՀ քաղաքացու կենսաչափական անձնագիր կեղծելու իր կողմից անձամբ օգտագործելու դիտավորությամբ՝ եղբոր՝ Արարատի մարզի Արևշատ գյուղի Սպանդարյան փողոցի 23-րդ տան բնակիչ, 25.01.1979թ. ծնված Ալբերտ Արամի Հակոբյանին ՀՀ ոստիկանության Անձնագրային և վիզաների վարչության Արտաշատի անձնագրային ծառայության կողմից 24.01.2012թ. տրված ՀՀ քաղաքացու AM սերիայի թիվ 0611948 անձնագրի հիման վրա 2016 թվականի փետրվարի 4-ին դիմել է ՀՀ ոստիկանության անձնագրային և վիզաների վարչության Մարաշի անձնագրային ծառայություն ՀՀ քաղաքացու նույնականացման քարտ և կենսաչափական անձնագիր ստանալու համար ու նույն օրը նրանից վերցվել են դիմում և Ալբերտ Հակոբյանի կենսաչափական տվյալները, ինչի արդյունքում 2016 թվականի փետրվարի 5-ին Գրիշա Հակոբյանին տրվել է եղբոր՝ Ալբերտ Հակոբյանի տվյալներով, սակայն իր լուսանկարով BA սերիայի թիվ 2642076 կենսաչափական անձնագիրը, իսկ 2016 թվականի փետրվարի 9-ին՝ թիվ 006896898 նույնականացման քարտը, որից հետո Գրիշա Հակոբյանը, չունենալով Հայաստանի

Հանրապետության պետական սահմանը հատելու իրավունք վերապահող սահմանված փաստաթղթեր եւ պատշաճ թույլտվություն, Հայաստանի Հանրապետության պետական սահմանն ապօրինի հատելու դիտավորությամբ, օգտագործելով ակնհայտ կեղծ փաստաթուղթ հանդիսացող եղբոր՝ Ալբերտ Արամի Հակոբյանի տվյալներով, սակայն իր լուսանկարով ՀՀ քաղաքացու BA սերիայի թիվ 2642076 կենսաչափական անձնագիրը, 2016 թվականի փետրվարի 25-ին՝ ժամը 1640-ին, ժամը 1715-ին և 2016 թվականի մարտի 30-ին՝ ժամը 0008-ին ապօրինի հատել է Հայաստանի Հանրապետության պահպանվող պետական սահմանը՝ <<Բագրատաշեն>> սահմանային անցակետով:

2018 թվականի մարտի 26-ի որոշմամբ թիվ 44101918 քրեական գործը միացնել թիվ 44105116 քրեական գործին մեկ վարույթում և նախաքննությունը շարունակվում է թիվ 44105116 քրեական գործի համարով:

2018 թվականի մարտի 26-ին որոշում է կայացվել թիվ 44105116 քրեական գործով մեղադրյալ Գրիշա Արամի Հակոբյանին՝ 25.04.2016թ. ՀՀ քրեական օրենսգրքի 112-րդ հոդվածի 1-ին մասով որպես մեղադրյալ ներգրավելու մասին որոշումը փոփոխել և այն լրացնել՝ նրան նոր մեղադրանք առաջադրել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 112-րդ հոդվածի 1-ին մասով, 4 դրվագ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 325-րդ հոդվածի 1-ին մասով, 3 դրվագ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 329-րդ հոդվածի 1-ին մասով:

2018 թվականի մարտի 26-ին որոշում է կայացվել Գրիշա Արամի Հակոբյանին ՀՀ քրեական օրենսգրքի 112-րդ հոդվածի 1-ին մասով, 4 դրվագ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 325-րդ հոդվածի 1-ին մասով, 3 դրվագ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 329-րդ հոդվածի 1-ին մասով մեղադրյալ ներգրավվելու մասին հանրորեն վտանգավոր այն արարքի համար, որ նա, իրավունք վերապահող պաշտոնական փաստաթուղթ հանդիսացող ՀՀ քաղաքացու նույնականացման քարտ և ՀՀ քաղաքացու կենսաչափական անձնագիր կեղծելու իր կողմից անձամբ օգտագործելու դիտավորությամբ՝ եղբոր՝ Արարատի մարզի Արևաշատ գյուղի Մպանդարյան Անձնագրային և վիզաների վարչության Արտաշատի անձնագրային ծառայության կողմից 24.01.2012թ. տրված ՀՀ քաղաքացու AM սերիայի թիվ 0611948 անձնագրի հիման վրա 2016 թվականի փետրվարի 4-ին դիմել է ՀՀ ոստիկանության անձնագրային և վիզաների վարչության Մարաշի անձնագրային ծառայություն և ՀՀ քաղաքացու նույնականացման քարտ և կենսաչափական անձնագիր ստանալու համար դիմումով ներկայացնել է կեղծ տվյալներ՝ եղբոր՝ Ալբերտ Հակոբյանի կենսաչափական տվյալները, ինչի արդյունքում 2016 թվականի փետրվարի 5-ին Գրիշա Հակոբյանին տրվել է ակնհայտ կեղծ՝ եղբոր՝ Ալբերտ Հակոբյանի տվյալներով, սակայն իր լուսանկարով BA սերիայի թիվ 2642076 կենսաչափական անձնագիրը, իսկ 2016 թվականի փետրվարի 9-ին՝ թիվ 006896898 նույնականացման քարտը:

Բացի այդ, Գրիշա Արամի Հակոբյանը 2016 թվականի փետրվարի 25-ին, չունենալով Հայաստանի Հանրապետության պահպանվող պետական սահմանը հատելու իրավունք վերապահող սահմանված փաստաթղթեր եւ պատշաճ թույլտվություն, Հայաստանի Հանրապետության պետական սահմանն ապօրինի հատելու դիտավորությամբ, օգտագործելով ակնհայտ կեղծ փաստաթուղթ հանդիսացող եղբոր՝ Ալբերտ Արամի Հակոբյանի տվյալներով, սակայն իր լուսանկարով ՀՀ քաղաքացու BA սերիայի թիվ 2642076 կենսաչափական անձնագիրը, նույն օրը՝ ժամը 1640-ին, ապօրինի հատել է Հայաստանի Հանրապետության պահպանվող պետական սահմանը՝ <<Բագրատաշեն>> սահմանային անցակետով:

Բացի այդ, Գրիշա Արամի Հակոբյանը 2016 թվականի փետրվարի 25-ին, չունենալով Հայաստանի Հանրապետության պահպանվող պետական սահմանը հատելու իրավունք վերապահող սահմանված փաստաթղթեր եւ պատշաճ թույլտվություն, Հայաստանի Հանրապետության պետական սահմանն ապօրինի հատելու դիտավորությամբ, օգտագործելով ակնհայտ կեղծ փաստաթուղթ հանդիսացող եղբոր՝ Ալբերտ Արամի Հակոբյանի տվյալներով, սակայն իր լուսանկարով ՀՀ քաղաքացու BA սերիայի թիվ 2642076 կենսաչափական անձնագիրը, նույն օրը՝ ժամը 1715-ին, ապօրինի հատել է Հայաստանի Հանրապետության պահպանվող պետական սահմանը՝ <<Բագրատաշեն>> սահմանային անցակետով՝ մուտք գործելով Հայաստանի Հանրապետություն:

Բացի այդ, Գրիշա Արամի Հակոբյանը 2016 թվականի մարտի 7-ին՝ ժամը 00:30-ի սահմաններում, գտնվելով եղբոր՝ Գեղամ Արամի Հակոբյանի կողմից շահագործվող, Արտաշատ քաղաքի Մյասնիկյան փողոցի թիվ 137 ա հասցեում գտնվող <<Ամոռե>> գիշերային ակումբում, նկատել է, որ ակումբի հաճախորդ, Արարատի մարզի Բյուրավան գյուղի բնակիչ, 29.06.1986թ. ծնված Ավետիս Գառնիկի Հովհաննիսյանը, գտնվելով ալկոհոլի ազդեցության տակ, սկսել է գոգոռալ, անհասցե հայհոյանքներ տալ և այդ ընթացքում նրա մոտ գտնվող զարեջրի շիշը ընկել է հատակին ու կոտրվել է: Դրանից հետո Գեղամ Հակոբյանի պահանջով Ավետիս Հովհաննիսյանը դուրս է եկել ակումբի բակ, որտեղ Գեղամ և Գրիշա Հակոբյանները

դիտողություն են արել Ավետիս Հովհաննիսյանին, սակայն վերջինս, արված դիտողությունը ցավագին տանելով, հայեցողություններ է տվել Գեղամ և Գրիշա Հակոբյանների հասցեին, որից հետո Գրիշա Հակոբյանը բռնկեցով դիտավորությամբ երկուսից երեք անգամ հարվածել է Ավետիս Հովհաննիսյանի գլխին, ինչի հետևանքով նա վայր է ընկել և նրա առողջությանը՝ փակ գանգուղեղային վնասվածքի, գանգի թաղի ոսկրերի կոտրվածքի, գլխուղեղի միջին աստիճանի սալջարդի կոնսուզիոն հեմոռագիկ օջախների առաջացումով, էպիդուրալ, սուբարախնդալ արյունազեղումների, աչքերի կոպերի արյունազեղումների, կրծքավանդակի, գոտկային շրջանի, աջ սրունքի և ձախ ծնկան հողի քերծվածքների ձևով պատճառել է ծանր վնաս:

Բացի այդ, Գրիշա Արամի Հակոբյանը 2016 թվականի մարտի 30-ին, չունենալով Հայաստանի Հանրապետության պահպանվող պետական սահմանը հատելու իրավունք վերապահող սահմանված փաստաթղթեր եւ պատշաճ թույլտվություն, Հայաստանի Հանրապետության պետական սահմանն ապօրինի հատելու դիտավորությամբ, օգտագործելով ակնհայտ կեղծ փաստաթուղթ հանդիսացող ելբոր Ալբերտ Արամի Հակոբյանի տվյալներով, սակայն իր լուսանկարով ՀՀ քաղաքացու BA սերիայի թիվ 2642076 կենսաչափական անձնագիրը, նույն օրը ժամը 0008-ին, ապօրինի հատել է Հայաստանի Հանրապետության պահպանվող պետական սահմանը՝ <<Բագրատաշեն>> սահմանային անցակետով՝ մուտք գործելով Վրաստանի Հանրապետություն:

Նախաքննության ընթացքում ՀՀ-ում Ինտերպոլի ԱԿԲ-ից գրություն է ստացվել այն մասին, որ Գրիշա Արամի Հակոբյանը հայտնաբերվել է Գերմանիայի ԴՀ իրավասու մարմիններին կողմից:

Գրիշա Հակոբյանին ՀՀ իրավապահ մարմիններին հանձնելու միջնորդություն ներկայացնելու համար անհրաժեշտություն է առաջացել սույն քրեական գործով հայերենից թագմանել փաստաթղթեր 3 օրինակից:

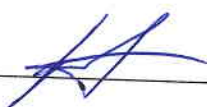
Նկատի ունենալով, որ քրեական գործով Գրիշա Հակոբյանին ՀՀ իրավապահ մարմիններին հանձնելու միջնորդություն ներկայացնելու կապացությամբ անհրաժեշտություն է առաջացել սույն քրեական գործից հայերենից գերմաներեն թարգմանել Գրիշա Արամի Հակոբյանի վերաբերյալ փաստաթղթեր, ինչի համար անհրաժեշտ է <<Վի Գրուպ>> ՍՊԸ աշխատակից, գերմաներեն լեզվի թարգմանիչ Ալեքսանդր Գենադիի Սաչենյուկը /անձնագիր 7506021951/, ով տիրապետում է գերմաներեն ու հայերեն գրավոր լեզուներին, ճանաչել թարգմանիչ, ուստի ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 12-րդ կետով և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարությամբ քննվող թիվ 44105116 քրեական գործով որպես գերմաներեն լեզվի թարգմանիչ Ալեքսանդր Գենադիի Սաչենյուկին ճանաչել թարգմանիչ և նրան պարգաբանել է ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանիչի իրավունքներն ու պարտականությունները, նախագգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

ՀԿԳ քննիչ  Վ. Սարգսյան

Որոշմանը ծանոթացա, պարգաբանվել է ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իմ իրավունքներն ու պարտականությունները, նախագգուշացվել եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՀՐԱՎԻՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

«75» 08 2018թ.

ք.Արմավիր

ՀՀ քննչական կոմիտեի Արմավիրի մարզային քննչական վարչության ՀԿԳ ավագ քննիչ, արդարադատության երրորդ դասի խորհրդական Ա.Մարտիրոսյանս, վերանայելով թիվ 48100716 քրեական գործի նյութերը՝

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

ՀՀ քննչական կոմիտեի Արմավիրի մարզային քննչական վարչության վարույթում գտնվող թիվ 48100716 քրեական գործով ՀՀ քրեական օրենսգրքի 112-րդ հոդվածի 1-ին մասով հետերպոլի «Կարմիր անկյունով», քարտի տեսքով միջազգային մակարդակով հետախուզվող Արամայիս Հովհաննեսի Միրզոյանի վերաբերյալ Գերմանիայում հետերպոլի ԱԿԲ-ից տեղեկատվություն է ստացվել այն մասին, որ վերջինս ամենայն հավանականությամբ բնակվում է Գերմանիայի տարածքում, ինչի կապակցությամբ անհրաժեշտություն է առաջացել սեղմ ժամկետներում ՀՀ գլխավոր դատախազության միջոցով կազմակերպել դիվանագիտական ուղիներով Արամայիս Հովհաննեսի Միրզոյանի հանձնման արարողակարգում անհրաժեշտ փաստաթղթերի փաթեթի փոխանցումը ԳԴՀ Նյուրնբերգի գլխավոր դատախազությանը:

Քրեական գործով հայերեն լեզվով կազմված որոշ դատավարական փաստաթղթեր գերմաներեն լեզվով թարգմանելու նպատակով ուղարկվել են ՀՀ քննչական կոմիտեի դեպարտամենտի ղեկավարին:

Նկատի ունենալով, որ թիվ 48100716 քրեական գործով հայերեն լեզվով կազմված որոշ դատավարական փաստաթղթեր գերմաներեն լեզվով թարգմանելու համար անհրաժեշտ է հրավիրել հայերեն և գերմաներեն լեզուներին ազատորեն տիրապետող ու գործով չշահագրգռված թարգմանիչ, ուստի ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածների պահանջներով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Թիվ 48100716 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել „Վի Գրուպ“, ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Ալեքսանդր Գենադիի Սաչենյուկին, ով ազատորեն տիրապետում է հայերեն և գերմաներեն լեզուներին և գործով չչափազրգույնացած անձ է:

2. Թարգմանիչ Ալեքսանդր Գենադիի Սաչենյուկին պարզաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 196-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

ՀԿԳ ԱՎԱԳ

ՔՆՆԻՉ

Ա.ՄԱՐՏԻՐՈՍՅԱՆ

Սույն որոշումն ինձ հայտնվել է: Ես նախազգուշացվել եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83 հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները:

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ

Որոշումը հայտնեց, իրավունքներն ու պարտականությունները պարզաբանեց, պատասխանատվության մասին նախազգուշացրեց՝

ՀԿԳ ԱՎԱԳ ՔՆՆԻՉ

Ա.ՄԱՐՏԻՐՈՍՅԱՆ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
թարգման ներգրավելու մասին

01 օգոստոսի 2018թ.

ք.Երևան

Արաբկիր վարչական շրջանի քննչական բաժնի ավագ քննիչ, արդարադատության կապիտան Ա.Հերոյանս, քննարկելով վարույթումս Ռ.Ակուլյանի ինքնասպանության դեպքի առթիվ նախապատրաստվող նյութերը՝

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2018 թվականի հոկտեմբերի 22-ին՝ ժամը 17:40-ի սահմաններում, Երևան քաղաքի վարչության օպերատիվ կառավարման կենտրոնից հաղորդում է ստացվել այն մասին, որ 911 է զանգահարել Արսեն վարդանի Սահակյանը և հայտնել, որ Հրազդանի կիրճում լողալիս նկատել է, թե ինչպես է մի մարդ Դավիթաշենի կամրջից ցած նետվում:

Դեպքի վայրի զննության ժամանակ Երևան քաղաքի Դավիթաշենի կամրջի տակ հայտնաբերվել է Երևան քաղաքի Հ.Էմին 92/2 շենքի 25-րդ բնակարանի բնակիչ՝ 07.08.1994թ. ծնված Ռոբերտ Վիկտորի Ակուլյանի դին՝ վրան բազմաթիվ մարմնական վնասվածքներով:

Նյութերի նախապատրաստման ընթացքում նշանակվել է դիակի դատաբժշկական փորձաքննություն, որի կատարումը հանձնարարվել է ՀՀ ԱՆ ԴԲԳԿ փորձագետներին, սակայն փորձաքննության եզրակացությունը դեռևս չի ստացվել:

Նյութերի նախապատրաստման ընթացքում Ռ.Ակուլյանի մայրը՝ Լուսինե Ասրյանը ներկայացրել է որդու վերաբերյալ օտար լեզվով հիվանդության փատաթղթերը:

Նկատի ունենալով, որ ներկայացված փաստաթղթերը անհրաժեշտ է թարգմանել հայերեն լեզվով, ուստի ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ և 83-րդ հոդվածների պահանջներով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Ռ.Ակուլյանի ինքնասպանության դեպքի առթիվ նախապատրաստվող նյութերով որպես թարգմանիչ ճանաչել «VI Group» ՍՊ ընկերության աշխատակից Դմիտրի Օստապչուկին:

Ավագ քննիչ՝

Ա.Հերոյան

ՈՐՈՇՈՒՄ

թարգմանիչ հրավիրելու մասին

«28» օգոստոսի 2018թ.

քաղ. երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչության կոռուպցիոն, սեփականության դեմ ուղղված հանցագործությունների և կիրեռհանցագործությունների քննության վարչության ՀԿԳ ավագ քննիչ Թ.Նալբանդյան, վերանայելով վարույթում քննվող թիվ 58161817 քրեական գործի նյութերը,

ՊԱՐԶԵՑԻ

ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչության կոռուպցիոն, սեփականության դեմ ուղղված հանցագործությունների և կիրեռհանցագործությունների քննության վարչությունում քննվում է ՀՀ քրեական օրենսգրքի 181-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետով հարուցված թիվ 58161817 քրեական գործը, որի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել կատարել գրավոր թարգմանություններ՝ գերմաներենից հայերեն:

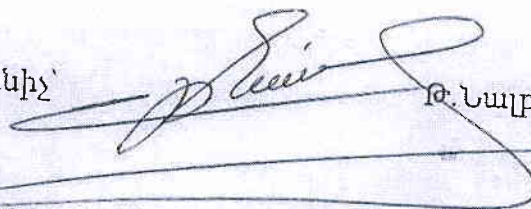
Նկատի ունենալով, որ «Վի Գրուպ» ՍՊ ընկերության ներկայացուցիչ Սաթենիկ Հայրապետի Հայթյանն ազատորեն տիրապետում է հայերեն և գերմաներեն լեզուներին, շահագրգռված չէ գործի ելքով, ուստի ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով,

ՈՐՈՇԵՑԻ

1. Թիվ 58161817 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել Սաթենիկ Հայրապետի Հայթյանին /ծնված՝ 02.09.1972թ., ՀՀ անձնագիր՝ BA0387407, տրված՝ 02.04.2014թ. 001-ի կողմից/:

2. Թարգմանիչ հրավիրված Սաթենիկ Հայթյանին պարզաբանել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, ինչպես նաև նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված՝ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար քրեական պատասխանատվության մասին:

ՀԿԳ ավագ քննիչ՝

 Թ.Նալբանդյան

Ծանոթացա որոշմանը, ինձ բացատրվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, միաժամանակ նախազգուշացվել եմ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված՝ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

 Ս.Հայրապետի

«17» դեկտեմբերի 2018թ.

ք.Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչության կոռուպցիոն, սեփականության դեմ ուղղված հանցագործությունների և կիբեռհանցագործությունների քննության վարչության ՀԿԳ ավագ քննիչ Թ.Նալբանդյանս, վերանայելով վարույթումս քննվող թիվ 58161817 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

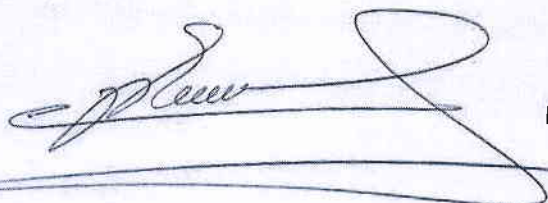
ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչության կոռուպցիոն, սեփականության դեմ ուղղված հանցագործությունների և կիբեռհանցագործությունների քննության վարչությունում քննվում է 2017թ. հոկտեմբերի 26-ին ՀՀ քրեական օրենսգրքի 181-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետով հարուցված թիվ 58161817 քրեական գործը, որի նախաքննությամբ անհրաժեշտություն է առաջացել կատարել գրավոր թարգմանություն՝ լեհերեն լեզվից հայերեն:

Նկատի ունենալով, որ «Վի Գրուպ» ՍՊ ընկերության ներկայացուցիչ Նատալիա Եվգենիի Լիժնիկովան ազատորեն տիրապետում է լեհերեն և հայերեն լեզուներին, չի հանդիսանում քրեական գործով շահագրգռված անձ և կարող է հրավիրվել որպես թարգմանիչ, ուստի՝ ելնելով վերոգրյալից ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

Թիվ 58161817 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել Նատալիա Լիժնիկովային /ծնված՝ 04.03.1988թ., ՌԴ քաղաքացի, անձնագիր՝ 530854947/ և նրան պարզաբանել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, ինչպես նաև նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված՝ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար քրեական պատասխանատվության մասին:

ՀԿԳ ավագ քննիչ՝


Թ.Նալբանդյան

Ծանոթացա որոշմանը, ինձ բացատրվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, միաժամանակ նախազգուշացվել եմ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված՝ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Ն.Լիժնիկովա

Ո Ր ՈՇ ՈՒ Մ
թարգմանիչ ներգրավելու մասին

06.09.2018թ.

ք.Աշտարակ

ՀՀ քննչական կոմիտեի Արագածոտնի մարզային քննչական վարչության ավագ քննիչ՝ Դ.Ոսկանյան, ուսումնասիրելով վարույթիս թիվ 24100316 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

Արագածոտնի մարզային քննչական վարչությունում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 325-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով քննվել է քրեական գործ՝ Հունաստանի Հանրապետությունում Ռոբերտ Հրաչյայի Մաթևոսյան տվյալներով ներկայացած անձի կողմից Ապարանի քաղաքի բնակիչ Հովիկ Վարուժանի Ասատրյանին պատկանող ՀՀ քաղաքացու AG սերիայի թիվ 0553478 համարի անձնագիրը ձեռք բերելու և օգտագործելու դեպքի առթիվ:

Քրեական գործի նախաքննության անհրաժեշտությունից ելնելով 2016 թվականի օգոստոսի 22-ին հարցում է կատարվել Հունաստանի Հանրապետության իրավասու մարմնին:

02.09.2016թ-ին որոշում է կայացվել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 31-րդ հոդվածի 1-ին մասի 1-ին կետով քրեական գործի վարույթը կասեցնելու մասին:

2018 թվականի օգոստոսի 15-ին ստացվել է Հունաստանի Հանրապետության իրավասու մարմնին կատարված հարցման պատասխանը՝ հունարեն լեզվով:

2018 թվականի օգոստոսի 22-ին հարցման պատասխանը հունարեն լեզվից հայերեն լեզվով թարգմանելու համար ուղարկվել է ՀՀ քննչական կոմիտե:

2018 թվականի սեպտեմբերի 04-ին ՀՀ քննչական կոմիտեից ստացվել է գրություն՝ համաձայն որի թարգմանությունն ապահովելու նպատակով անհրաժեշտ է թարգմանիչ ներգրավելու մասին որոշում: Թարգմանությունը կատարելու է „Վի գրուպ“, ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Թագվոր Ամբակումյանը:

05.09.2018թ-ին որոշում է կայացվել քրեական գործի կասեցված վարույթը վերսկսելու մասին:

Վերոգրյալի հիման վրա և ղեկավարվելով Հայաստանի Հանրապետության քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով,

Ո Ր ՈՇ Ե Ց Ի

1. Թիվ 24100316 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավվել „Վի գրուպ“, ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Թագվոր Ամբակումյանին:
2. Թագվոր Ամբակումյանին նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Ավագ քննիչ՝

Դ.Ոսկանյան



Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ ճանաչելու մասին

06 սեպտեմբերի, 2018թ.

ք. Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի վարչության Կենտրոն և Նորք Մարաշ վարչական շրջանների քննչական բաժնի ավագ քննիչ Գ. Վ. Մաթևոսյանս, վերանայելով վարույթումս քննվող թիվ 15172518 քրեական գործի նյութերը,

ՊԱՐԶԵՑԻ

2018 թվականի հունիսի 4-ին՝ ժամը 17:00-ին, հաղորդում է տվել Մասուդ Մոհամմադիբիան այն մասին, որ 03.06.2018թ.՝ ժամը 17:00-ի սահմաններում, նկատել է, որ Երևան քաղաքի Սայաթ-Նովա 1/32 հասցեի սեփականատեր Հասմիկ Աբրահամյանը, իրականացնելով իր ենթադրյալ իրավունքները, կոտրել է նշված հասցեի դռան կողպեկները, մուտք է գործել տարածք և դրամարկղից վերցրել մոտ 150,000 ՀՀ դրամ գումար:

Նյութերի նախապատրաստման ընթացքում Հասմիկ Աբրահամյանը բացատրությամբ հերքել է իր կողմից նշված արարքը կատարելու հանգամանքը:

Դեպքի առթիվ ՀՀ ոստիկանության Կենտրոնական բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 177-րդ հոդվածի 2-րդ մասի 3-րդ կետով նախատեսված հանցագործության հատկանիշով 2018 թվականի հունիսի 5-ին հարուցվել է թիվ 15172518 քրեական գործը, որը նախաքննություն կատարելու նպատակով ուղարկվել է ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Երևան քաղաքի Կենտրոն և Նորք-Մարաշ վարչական շրջանների քննչական բաժնի և ընդունվել վարույթ:

29.08.2018 թվականին քննչական պահանջ է ուղարկվել Իրանի Իսլամական Հանրապետություն՝ Մասուդ Մոհամմադիբիային հարցաքննելու նպատակով, որի համար անհրաժեշտ է քննչական պահանջը և կից փաստաթղթերը թարգմանել հայերենից պարսկերեն, որպիսի պայմաններում անհրաժեշտ է ներգրավել թարգմանիչ, ով ազատորեն տիրապետում է պարսկերեն և հայերեն գրավոր լեզուներին, իսկ որպես այդպիսին հանդես է գալիս <<Վի Գրուպ>> ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Հրանուշ Թախմասյանը:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով,

ՈՐՈՇԵՑԻ

1. Սույն քրեական գործով որպես թարգմանիչ ճանաչել և ներգրավել Հրանուշ Թախմասյանին՝ նրան պարզաբանելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար պատասխանատվության մասին:

Ավագ քննիչ՝



Գ. Վ. Մաթևոսյան

Որոշմանը ծանոթացա, պարզաբանվել է ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իմ իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացվել եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Հ. Թախմասյան

Ո Ր ՈՇ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ ճանաչելու մասին

18 սեպտեմբերի, 2018թ.

ք. Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի վարչության Կենտրոն և Նորք Մարաշ վարչական շրջանների քննչական բաժնի ավագ քննիչ Գ. Վ. Մաթևոսյան, վերանայելով վարույթումս քննվող թիվ 15186618 քրեական գործի նյութերը,

ՊԱՐԶԵՑԻ

2018 թվականի հունիսի 11-ին՝ ժամը 18:40-ին, ՀՀ ոստիկանության Կենտրոնական բաժնում հաղորդում է տվել Ֆերեյդուն Մուհամմադ Էբրահիմի Խողավեյսինն այն մասին, որ Ամին Էսմայիլզադեն 10.06.2018 թվականին Նալբանդյան փողոցի շենքերից մեկում գտնվող բնակարանում ՀՀ դրամն ԱՄՆ դոլարով փոխանակելու պատրվակով, իրենից խաբեությամբ և վստահությունը չարաշահելու եղանակով ստացել է 965.000 ՀՀ դրամ, տիրացել դրան և հատել սահմանը:

Դեպքի առթիվ ՀՀ ոստիկանության Կենտրոնական բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 178-րդ հոդվածի 2-րդ մասի 2-րդ կետով նախատեսված հանցագործության հատկանիշներով 2018 թվականի հունիսի 20-ին հարուցվել է թիվ 15186618 քրեական գործը, որը նախաքննություն կատարելու նպատակով ուղարկվել է ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Երևան քաղաքի Կենտրոն և Նորք-Մարաշ վարչական շրջանների քննչական բաժնի և ընդունվել վարույթ:

03.09.2018 թվականին քննչական պահանջ է ուղարկվել Իրանի Իսլամական Հանրապետություն՝ Ֆերեյդուն Խողավեյսինն հարցաքննելու նպատակով, որի համար անհրաժեշտ է քննչական պահանջը և կից փաստաթղթերը թարգմանել հայերենից պարսկերեն, որպիսի պայմաններում անհրաժեշտ է ներգրավել թարգմանիչ, ով ազատորեն տիրապետում է պարսկերեն և հայերեն գրավոր լեզուներին, իսկ որպես այդպիսին հանդես է գալիս ՀՀ-ի Գրուպ>> ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Հրանուշ Թախմասյանը:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով,

ՈՐՈՇԵՑԻ

1. Սույն քրեական գործով որպես թարգմանիչ ճանաչել և ներգրավել Հրանուշ Թախմասյանին՝ նրան պարզաբանելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար պատասխանատվության մասին:

Ավագ քննիչ՝



Գ. Վ. Մաթևոսյան

Որոշմանը ծանոթացա, պարզաբանվել է ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իմ իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացվել եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Հ. Թախմասյան

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

Քրեական գործով թարգմանիչ ներգրավելու մասին

«07» սեպտեմբերի 2018թ.

ք. Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Կենտրոն և Նորք-Մարաշ վարչական շրջանների քննչական բաժնի քննիչ, երրորդ դասի խորհրդական Տ.Ա. Ղարիբյանս վերանայելով թիվ 13183818/1 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2018 թվականի փետրվարի 27-ին, ժամը՝ 23:50-ին, ոստիկանության ԵՔՎ ՔՀԲ 3-րդ բաժանմունքի ծառայողները, իրացնելով ստացված օպերատիվ տվյալները, Երևան քաղաքի Սայաթ-Նովա-Նալբանդյան փողոցների խաչմերուկից, թմրանյութ պահելու և օգտագործելու կասկածանքով ոստիկանության Կենտրոնական բաժին բերման են ենթարկել Յուրի Արարատի Սիմոնյանին, Ռաֆայել Հովհաննեսի Սարգսյանին և Արտյոմ Սպարտակի Սարիբեկյանին՝ վերջինիս կողմից վարվող Օպել մակնիշի, 35MQ809 հ/հ ավտոմեքենայով:

Անձնական խուզարկությամբ Յ.Սիմոնյանի մոտից հայտնաբերվել է 0,61 գրամ քաշով MDMA(N)-2201 անվամբ թմրամիջոց:

Դեպքի առթիվ 2018 թվականի 19.03.2018թ. ՀՀ ոստիկանության Կենտրոնական բաժնում, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 266-րդ հոդվածի 1-ին և 269-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով հարուցվել է թիվ՝ 13183818 քրեական գործը և նախաքննություն կատարելու համար այնուղարկվել է ՀՀ ՔԿ Երևան քաղաքի քննչական վարչության Կենտրոն և Նորք-Մարաշ վարչական շրջանների քննչական բաժին:

2018 թվականի հուլիսի 5-ին թիվ 13183818 քրեական գործից Յ.Սիմոնյանին ապօրինի թմրանյութ իրացրած անձի վերաբերյալ մաս է անջատվել, որին շնորհվել է 13183818/1 համարը, որն նդունվել է վարույթ:

2018 թվականի հուլիսի 24-ին քրեական գործի նախաքննության կատարումը հանձնարարվել է ինձ:

Նկատի ունենալով այն հանգամանքը, որ քրեական գործով իրավական օգնություն ցույց տալու համար հարցում է ուղարկվել Իրանի Իսլամական Հանրապետության իրավասու մարմնին և նշված հարցման կատարման համար անհրաժեշտ է թարգմանություն, որը կատարելու է <<Վի գրուպ>> ՍՊ ընկերության թարգմանիչ՝ Հրանուշ Թախմասյանը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի՝

1. Թիվ 13883818/1 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավել <<Վի գրուպ>> ՍՊ ընկերության թարգմանիչ՝ Հրանուշ Թախմասյանին:
2. Հ.Թախմասյանին պարզաբանել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, ինչպես նաև նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

ՔՆՆԻՉ՝

S.Ա.Ղարիբյան

Ծանոթացա. թարգմանիչի իրավունքներին և պարտականություններին, նախազգուշացվել եմ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

 Հ.Թախմասյան

« » _____ 2018թ.

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ ճանաչելու մասին մասին

07 սեպտեմբերի 2018թ.

ք. Մեղրի

«Քննչական կոմիտեի Սյունիքի մարզային քննչական վարչության ավագ քննիչ Մինաս Մինասյան, վերանայելով վարույթիս թիվ 45153618 քրեական գործի նյութերը

պ ա ր գ ե ց ի՝

2018 թվականի սեպտեմբերի 3-ին հի՛շ քաղաքացի Նուրայի Ռեզա Ֆարահիդասարբունասարը իրեն պատկանող «Սիտրոեն քսանտիա» մակնիշի 58E958-10 ավտոմեքենայում ապօրինի պահել և մաքսանենգ եղանակով իրանի իսլամական հանրապետությունից հայաստանի հանրապետություն է տեղափոխել խոշոր չափերով՝ 0,012 գրամ «բուպրենորֆին» տեսակի թմրամիջոց, ինչը «Ազարակ» սահմանային անցակետի ավտոտրանսպորտային միջոցների զննան գոտում ավտոմեքենայի զննությամբ հայտնաբերվել է ՌԴ սահմանապահ զորքերի 2393 զորամասի ծառայողների կողմից:

Դեպքի առթիվ նախապատրաստված նյութերով «Նուրայի Ռեզա Ֆարահիդասարբունասար»-ին «Քրեական օրենսգրքի 267.1-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետով և 268-րդ հոդվածի 2-րդ մասի 2-րդ կետով, հարուցվել է թիվ 45153618 քրեական գործը և նախաքննություն կատարելու համար ուղարկվել «Քննչական կոմիտեի Սյունիքի մարզային քննչական վարչություն:

Նուրայի Ռեզա Ֆարահիդասարբունասարին հանձնելու համար անհրաժեշտություն է առաջացել վերջինիս ձերբակալելու արձանագրությունը և նրան քրեական գործով որպես մեղադրյալ ներգրավելու որոշումը հայերենից թարգմանել պարսկերեն լեզվով:

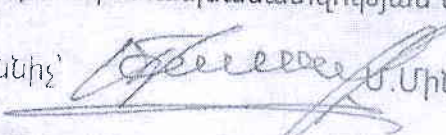
Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով «Քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով,

ո Ր Ո Շ ե ց ի՝

1.Թիվ 45153618 քրեական գործով թարգմանիչ ճանաչել «ՎԻ գրուպ» ՍՊ ընկերության թարգմանիչ Հրանուշ Թախմասյանին:

2.Թարգմանիչին բացատրել իր պարտականություններն ու իրավունքները և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար «Քրեական օրենսգրքով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ:

ավագ քննիչ՝

 Մ. Մինասյան

Սույն որոշումն ինձ հայտնվել է 2018թ. սեպտեմբերի «...»-ին: Ես նախազգուշացվել եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար «Քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել է «Քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանիչ իրավունքներն ու պարտականությունները:

Թարգմանիչ

 Հ. Թախմասյան

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
ԹԱՐԳՄԱՆ ԾԱՆԱԾԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

17.09.2018թ.

ք.Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Երևան քաղաքի Կենտրոն և Նորք-Մարաշ վարչական շրջանների քննչական բաժնի ավագ քննիչ՝ Լ.Հ.Հարությունյան, վերանայելով վարույթում քննվող թիվ 15168818 քրեական գործի նյութերը

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2018թ. մայիսի 18-ին ժամը 15:15-ին ՀՀ ոստիկանության Կենտրոնականի բաժնում հաղորդում է տվել Աիդա Արմենակի Արամյանը այն մասին, որ իրեն Բելգիա ուղարկելու նպատակով 10.08.2015 թվականից մինչև 21.10.2015 թվականը քննած ժամանակահատվածում Արամի 64 հասցեում Աննա Ռուբենի Դաբադյանը իրենից մաս-մաս վերցրել է ընդհանուր 4.500 եվրո, սակայն դրան ուղված որևէ գործողություն չի կատարել, խաբեությամբ, խարդախության եղանակով տիրացել է նշված գումարին՝ պատճառելով 2.433.555 ՀՀ դրամի գույքային վնաս:

Դեպքի առթիվ 2018թ. մայիսի 28-ին ՀՀ ոստիկանության Կենտրոնական բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 178-րդ հոդվածի 2-րդ մասի 2-րդ կետով հարուցվել է թիվ 15168818 քրեական գործը և կատարվում է նախաքննություն:

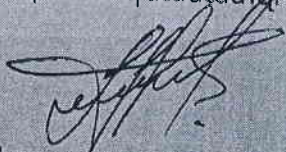
Նկատի ունենալով, որ նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել գործով կատարել որոշ նյութերի թարգմանություններ ֆրանսերենից հայերեն լեզվով, իսկ <<Վի գրուպ>> ՍՊ ընկերության աշխատակից, ֆրանսերեն լեզվի մասնագետ՝ Ալինա Խաչատրյանը, ազատորեն տիրապետում է գրավոր, բանավոր ֆրանսերենին և հայերենին ունի թարգմանչի որակավորում, ինչպես նաև այն, որ Հայաստանի Հանրապետության պետական լեզուն հայերենն է և քրեական դատավարությունն էլ տարվում է հայերեն լեզվով հետևաբար նրա հետ քննչական գործողություններ կատարելու համար անհրաժեշտ հրավիրել թարգմանիչ:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 1-ին, 2-րդ մասերով, 55-րդ և 83-րդ հոդվածների պահանջներով,

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթում քննվող թիվ 15168818 քրեական գործով թարգմանիչ ճանաչ <<Վի գրուպ>> ՍՊ ընկերության աշխատակից, ֆրանսերեն լեզվի մասնագետ Ալինա Խաչատրյանին:
2. Ալինա Խաչատրյանին պարգևատրել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն պարտականությունները, նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

ՍԿԱԳ ԸՆՆԻՉ՝



Լ.Հ.ՀԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

Որոշմանը ծանոթացա, օրինակը ստացա: Ինձ պարզաբանվել է ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իմ իրավունքներն պարտականությունները, նախազգուշացվել եմ ակնհայտ սուտ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338 հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

A handwritten signature in blue ink, consisting of a horizontal line with a large, stylized 'U' or 'H' shape above it, followed by a series of loops and a final vertical stroke.

ԱՎԱԳ ԶՆՆԻՉ՝

A handwritten signature in blue ink, featuring a large, stylized 'A' or 'H' shape at the beginning, followed by a series of loops and a final vertical stroke.

Լ.Յ. ԳԱՐՈՒԹՅՈՒՆՅԱՆ

2019/2/6 12:15

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

թարգմանիչ հրավիրելու մասին.

24-ը սեպտեմբերի, 2018թ.

ք. Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի հատկապես կարևոր գործերի քննության գլխավոր վարչության կոռուպցիոն, սեփականության դեմ ուղղված հանցագործությունների և կիբեռհանցագործությունների քննության վարչության պետի տեղակալ Ռ.Վարդանյանս, քննարկելով վարույթիս թիվ 58157218 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

Անհայտ անձը չպարզված եղանակով 2018 թվականի հունիսի 22-ին և հունիսի 26-ին հասանելիություն է ստացել «Գինու կոնյակի տուն «Շահնազարյան» ՍՊ ընկերության գործընկեր «Pecner» և «F2 S.R.L.» ընկերությունների հետ էլեկտրոնային փոստերով վարվող նամակագրության բովանդակությանը և միջամտելով գործարար նամակագրությանը՝ վերջիններիս անուններից ներկայացրել է բանկային այլ հաշվեհամարներ՝ այդ եղանակով փորձելով հափշտակել փոխանցվող 74.166 եվրո գումարը:

Նախաքննությամբ պարզվել է, որ «Pecner» ընկերության անունից փոփոխված բանկային տվյալներով հաշվեհամարը ստացվել է «o.drounau@pecner.fr», իսկ «F2 S.R.L.» ընկերության անունից՝ «lukamo.tech@gmail.com» էլեկտրոնային փոստերից:

Նախաքննությամբ պարզվել է, որ «o.drounau@pecner.fr» էլեկտրոնային փոստը գրանցված է Ֆրանսիայի Հանրապետության տեխնիկական տիրույթում գրանցված «NORDNET» կայքի կողմից:

Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարանը բավարարել է վարույթն իրականացնող մարմնի միջնորդությունը և թույլատրել է Ֆրանսիայի Հանրապետությունում գտնվող «NORDNET» ընկերությունից ստանալ «o.drounau@pecner.fr» էլեկտրոնային փոստին հասանելիություն ստացած IP հասցեների վերաբերյալ տեղեկատվությունը՝ 2018 թվականի հունվարի 1-ից մինչև 2018 թվականի օգոստոսի 22-ն ընկած ժամանակահատվածում, ինչպես նաև՝ էլեկտրոնային փոստի գրանցման ժամանակ մուտքագրված անհատական տվյալները:

Նախաքննության ընթացքում Ֆրանսիայի Հանրապետության տեխնիկական տիրույթում գրանցված «NORDNET» կայքի վրա ստեղծված «o.drounau@pecner.fr» էլեկտրոնային փոստարկղի հասցեի վերաբերյալ տեղեկատվության նախապահպանման շրջանակներում վարույթն իրականացնող մարմնի կողմից համապատասխան հանձնարարություն է տրվել Հայաստանի Հանրապետության ոստիկանության կազմակերպված հանցավորության դեմ պայքարի գլխավոր վարչությանը, որի պատասխանը դեռևս չի ստացվել:

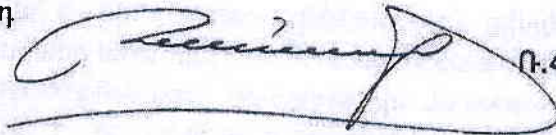
Նկատի ունենալով, որ «o.drounau@pecner.fr» էլեկտրոնային փոստարկղի հասցեն տրամադրվել է Ֆրանսիայի Հանրապետությունում գտնվող «NORDNET» ընկերության կողմից և վերջինից ստացվող հիշյալ էլեկտրոնային փոստարկղի հասցեի վերաբերյալ տեղեկատվությունը կարող է քրեական գործով ունենալ կարևոր նշանակություն, ուստի վարույթն իրականացնող մարմնի կողմից իրավական օգնություն ցուցաբերելու վերաբերյալ համապատասխան քննչական պահանջ է ուղարկվել Ֆրանսիայի Հանրապետության իրավասու մարմնին:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 55-րդ և 83-րդ հոդվածների պահանջներով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Սույն քրեական գործով Ֆրանսիայի Հանրապետության իրավասու մարմինն ուղարկված քննչական պահանջը, Երևան քաղաքի ընդհանուր իրավասության դատարանի որոշումը, ՀՀ քրեական և քրեական դատավարության օրենսգրքերի քաղվածքները գրավոր կարգով հայերեն լեզվից ֆրանսերեն թարգմանելու նպատակով որպես թարգմանիչ հրավիրել ֆրանսերեն գրավոր լեզվին տիրապետող, քրեական գործով չչափազորված անձ՝ «Վի Գրուպ» ՍՊ ընկերության աշխատակից Ալինա Խաչատրյանին:
2. Ալինա Խաչատրյանին պարզաբանել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված նրա՝ որպես թարգմանիչի իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

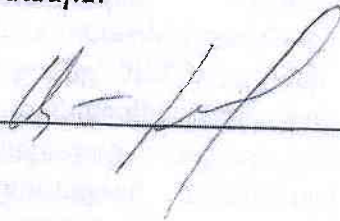
Վարչության պետի տեղակալ,
արդարադատության երրորդ
դասի խորհրդական՝



Ռ.Հ. Վարդանյան

Ծանոթացա որոշմանը, ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իմ իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացվել եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



« » _____ 2018թ.

Վարչության պետի տեղակալ,
արդարադատության երրորդ
դասի խորհրդական՝

Ռ.Հ. Վարդանյան

ՈՐՈՇՈՒՄ
Թարգմանիչ ճանաչելու մասին

20.09.2018թ.

ք.Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Երևան քաղաքի Կենտրոն և Նորք-Մարաշ վարչական շրջանների քննչական բաժնի քննիչ Թ.Բ. Սարգսյանս, վերանայելով վարույթիս թիվ 15179818 քրեական գործի նյութերը

ՊԱՐԶԵՑԻ

2018թ. հունիսի 2-ին Թեիլիոլ էմերիքը ոստիկանության Մալաթիայի բաժնում հաղորդում է տվել այն մասին, որ 2018թ. հունիսի 01-ին՝ ժամը 21:00-ին, Երևան քաղաքի Շահինյան փողոցի 1 հասցեի մոտ նկատել է, որ թիվ 75 համարի երթուղային ավտոբուսի մեջ անհայտ անձը գաղտնի հափշտակել է իր դրամապանակը, որի մեջ եղել է գումար, իր՝ Ֆրանսիայի Հանրապետության քաղաքացու նույնականացման քարտը և իր վարորդական վկայականը:

Դեպքի առթիվ 12.06.2018թ. ՀՀ ոստիկանության Կենտրոնական բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 177-րդ հոդվածի 1-ին մասով և 324-րդ հոդվածի 1-ին մասով հարուցվել է թիվ 15179818 քրեական գործը:

18.06.2018թ. թիվ 15179818 քրեական գործն ուղարկվել է ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Երևան քաղաքի Կենտրոն և Նորք-Մարաշ վարչական շրջանների քննչական բաժնի:

20.06.2018թ. թիվ 15179818 քրեական գործի նախաքննության հետագա կատարումը հանձնարարվել է ինձ:

Նախաքննության ընթացքում քննչական պահանջ է ուղարկվել Ֆրանսիայի Հանրապետություն տուժող Թեիլիոլ էմերիքին հարցաքննելու նպատակով, որի համար անհրաժեշտ է քննչական պահանջը և կից փաստաթղթերը թարգմանել հայերենից ֆրանսերեն, որպիսի պայմաններում անհրաժեշտ է ներգրավել թարգմանիչ, ով ազատորեն տիրապետում է ֆրանսերեն և հայերեն գրավոր լեզուներին, իսկ որպես այդպիսին հանդես է գալիս <<Վի Գրուպ>> ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Ալինա Խաչատրյանը:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածների պահանջներով՝

ՈՐՈՇԵՑԻ

1. Վարույթումս քննվող թիվ 15179818 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ճանաչել և ներգրավել <<Վի Գրուպ>> ՍՊ ընկերության աշխատակից Ալինա Խաչատրյանին:

2. Ալինա Խաչատրյանին պարզաբանել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացնել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար պատասխանատվության մասին:

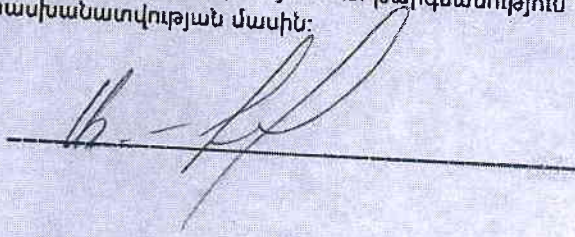
Քննիչ՝



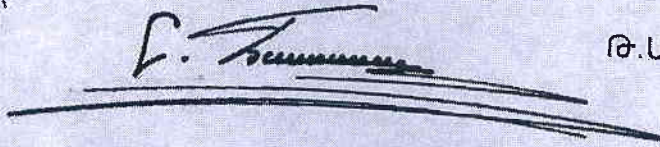
Թ. Սարգսյան

Որոշմանը ծանոթացա: Պարզաբանվել են ՀՀ քր. դատ. օր. 83 հոդ. նախատեսված իմ իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացվել եմ ակնհայտ սուտ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քր. օր. 338 հոդ. նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Բնիչ՝



Թ. Սարգսյան

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

թարգմանիչ հրավիրելու մասին

20.09.2018թ.

ք.Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Երևան քաղաքի Կենտրոն և Նորք-Մարաշ վարչական շրջանների քննչական բաժնի ՀԿԳ քննիչ՝ Ա.Ս.Մխիթարյան, քննարկելով վարույթիս թիվ 15131216 քրեական գործերի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի՝

2016 թվականի հուլիսի 01-ին՝ ժամը 00.50-ին, ՀՀ ոստիկանության Կենտրոնական բաժնում հաղորդում է տվել Էրիկ Էդուարդի Պետրոսյանը այն մասին, որ 2016 թվականի հունիսի 30-ին՝ ժամը 21.30-ի սահմաններում, անհայտ անձը Երևան քաղաքի Տերյան 8 հասցեի մոտ, գումարը մոտակա թուղթերին վճարելու պայմանով, իրենից վերցրել է <Apple> դյուրակիր համակարգիչ, սակայն խաբեությամբ և վստահությունը չարաշահելու եղանակով տիրացել է նշված համակարգիչին՝ Է. Պետրոսյանին պատճառելով զգալի չափի 300.000 ՀՀ դրամի գույքային վնաս:

Դեպքի առթիվ ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի Կենտրոն և Նորք-Մարաշ վարչական շրջանների քննչական բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 178-րդ հոդվածի 1-ին մասով 14.07.2016 թվականին հարուցվել է թիվ 15131216 քրեական գործը և կատարվել է նախաքննություն:

Նկատի ունենալով, որ նախաքննությամբ անհրաժեշտություն է առաջացել հայերեն թարգմանել ԻԻՀ-ից ստացված իրավական հարցման պատասխանը, ուստի անհրաժեշտ է քրեական գործով հրավիրել թարգմանիչ:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի՝

Թիվ 15131216 քրեական գործով հրավիրել <Վի Գրուպ> ՍՊ ընկերության թարգմանիչ՝ Հրանուշ Թախմասյանին, ով տիրապետում է հայերեն և պարսկերեն գրավոր և բանավոր լեզուներին:

Թարգմանչին բացատրել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված նրա իրավունքներն ու պարտականությունները, ինչպես նաև նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-339-րդ հոդվածներով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

ՀԿԳ քննիչ՝



Ա.Մխիթարյան

Ինձ բացատրված է որպես թարգմանիչ իմ իրավունքներն ու պարտականություններ: Միաժամանակ նախազգուշացվել եմ ակնհայտ սուտ թարգմանության համար նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Duff' or similar, written in a cursive style.

Որոշում
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

28.09.2018թ.

ք.Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչության քննիչ Ա.Ծերունյանս, վերանայելով վարույթում քննվող թիվ 15174418 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչությունում քննվում է ՀՀ քրեական օրենսգրքի 181-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետով հարուցված թիվ 15174418 քրեական գործը, որի նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել կատարել թարգմանություններ հայերենից իսպաներեն:

Նկատի ունենալով, որ «Վի Գրուպ» ՍՊ ընկերության աշխատակից Աննա Հարությունյանը ազատորեն տիրապետում է հայերեն և իսպաներեն լեզուներին, շահագրգռված չէ գործի ելքով, ուստի ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով,

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Թիվ 15174418 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել Աննա Հարությունյանին /ծնված՝ 11.09.1984թ., ՀՀ անձնագիր՝ AN0205723 տրված 26.07.2012թ. 001 կողմից/:

2. Թարգմանիչ հրավիրված Աննա Հարությունյանին ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված՝ թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, ինչպես նաև նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված՝ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

Քննիչ՝

Ա.Ծերունյան

Ծանոթացա որոշմանը, ինձ բացատրվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, միաժամանակ նախազգուշացվել են ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված՝ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝

Ա.Հարությունյան

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

26 սեպտեմբերի, 2018թ.

ք. Ալավերդի

ՀՀ քննչական կոմիտեի Լոռու մարզային քննչական վարչության Թումանյանի քննչական բաժնի ավագ քննիչ՝ Դ. Խաչատրյանս, վերանայելով վարույթիս թիվ 55200918 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2018 թվականի օգոստոսի 14-ին Հայաստանի և Վրաստանի Հանրապետությունների երկքաղաքացի Անդրանիկ Ղարիբյանը ոստիկանության Թումանյանի բաժնում գրավոր հաղորդում է փվել, որ 2017 թվականի նոյեմբեր ամսվա վերջին Վրաստանի Հանրապետության Մառնեուլի շրջանի Խոժոռնի գյուղի փարածքից Արարայր Ռաֆիկի Վերմիշյանն իր որդիների՝ Արտակ և Կարեն Վերմիշյանների հետ, գողացել են իրեն պատկանող, Արտակ Վերմիշյանի վստահությանը հանձնված 30 գլուխ ոչխարները:

Հաղորդման կապակցությամբ նախապատրաստված նյութերով փվյալներ են ձեռք բերվել, որ Վրաստանի Հանրապետության Մառնեուլի շրջանի Խոժոռնի գյուղի բնակիչ Արտակ Վերմիշյանը, 2013 թվականից սկսած, նույն գյուղի վարչական փարածքում, իրականացնելով համագյուղացի Անդրանիկ Ղարիբյանի մանր եղջերավոր անասունների պահպանությունը, 2017 թվականի նոյեմբերի 20-ից 21-ն ընկած ժամանակահատվածում, մի խումբ անձանց հետ նախնական համաձայնությամբ, յուրացման եղանակով հափշտակել են Անդրանիկ Ղարիբյանին պատկանող, իր վստահությանը հանձնված՝ ընդհանուր 7000 վրացական լարիին համարժեք 1.400.000 ՀՀ դրամ արժողության 30 գլուխ ոչխարները:

Դեպքի առթիվ 2018 թվականի օգոստոսի 24-ին ոստիկանության Թումանյանի բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 179-րդ հոդվածի 2-րդ մասի 2-րդ և 3-րդ կետերով հարուցվել է թիվ 55159818 քրեական գործը:

Նույն ամսվա 30-ին Լոռու մարզի դատախազ Ա. Շիրոյանի կողմից որոշում է կայացվել թիվ 55159818 քրեական գործ հարուցելու և այն վարույթ ընդունելու մասին որոշումը վերացնելու մասին, թիվ 55159818 քրեական գործին շնորհվել է թիվ 55200918 համարը և քրեական գործը վերադարձվել է ոստիկանության Թումանյանի բաժնի հափաքնություն կատարելու համար:

2018 թվականի սեպտեմբերի 11-ին թիվ 55200918 քրեական գործն ստացվել է Թումանյանի քննչական բաժնի, որը նույն օրն ընդունվել է վարույթ:

Քրեական գործը Վրաստանի իրավասու մարմիններին ուղարկելու նպատակով 2018 թվականի սեպտեմբերի 14-ին քրեական գործը ուղարկվել է ՀՀ քննչական կոմիտեի դեպարտամենտ:

Հաշվի առնելով, որ վերոհիշյալ թարգմանությունը կատարելու համար անհրաժեշտություն է առաջացել թարգմանություն կատարելու համար հրավիրել թարգմանիչ, իսկ <<ՎԻ գրուպ>> ՍՊ ընկերության աշխատակից Նելլի Թոռջյանն ազատ փիրապետում է ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական դատավարության լեզվին՝ հայերենին և այն լեզվին որով պիտի կատարի թարգմանությունը՝ վրացերենին, բացի այդ, նա քրեական գործով չշահա-

հոգաված անձ է, ուստի ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ հոդվածի 4-րդ մասի 12-րդ կետի և 83-րդ հոդվածների պահանջներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Սույն քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել <<ՎԻ գրուպ>> ՍՊ ընկերության աշխատակից Նելլի Թոռչյանին:

2. Թարգմանիչ Նելլի Թոռչյանին ծանոթացնել և պարզաբանել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված նրա իրավունքներն ու պարտականությունները, միաժամանակ նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու, նախաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ, 342-րդ հոդվածներով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

Թումանյանի քննչական բաժնի
ավագ քննիչ՝

Դ. Խաչատրյան

Որոշմանը ծանոթացել եմ, իմ իրավունքներն ու պարտականությունները բացատրվել են, նախազգուշացվել եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու, նախաքննության տվյալները հրապարակելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ, 342-րդ հոդվածներով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:



/ստորագրություն, ԱԱՀ/

«26» 12 2018թ.

15-ը հոկտեմբերի, 2018թ.

ք.Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչության ընդհանուր բնույթի հանցագործությունների քննության վարչության ՀԿԳ քննիչ, արդարադատության երրորդ դասի խորհրդական Գ.Առաքելյանս, քննարկելով վարույթիս թիվ 58160017 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

Հայաստանի Հանրապետությունում գործող «Քրոսսայան Ինտերպրայսիս» ՍՊ ընկերության /հասցե ք.Երևան Սայաթ Նովա 37/1/ հիմնադիր Արամ Արամի Խաչատրյանը /հասցե ք.Երևան Պարոնյան 9 շենք բն. 4/, ցանկանալով Հայաստանի Հանրապետություն ներկրել քաղցրավենիք և այլ մթերք, համացանցում գտել նման ապրանքատեսականու մատակարարմամբ զբաղվող դանիական «EAN TRADING IVS» Birk Centerpark 40 7400 Herning, Denmark CVR or VAT No: DK35813489 mob. 004591736590 ընկերության www.eantrading.com կայքը և իր «aram92@icloud.com» էլեկտրոնային փոստով կապ հաստատել տվյալ ընկերության «info@eantrading.com» էլեկտրոնային փոստի հետ: Որպես «EAN TRADING IVS» ընկերության ներկայացուցիչ «eantradingivs@outlook.com» էլեկտրոնային փոստով հանդես է եկել ուն «Larsen Vibeke» տվյալներով անձը: Բանակցությունների արդյունքում «Քրոսսայան Ինտերպրայսիս» ՍՊԸ և «EAN TRADING IVS Birk Centerpark 40 7400 Herning, Denmark CVR or VAT No: DK35813489 mob. 004591736590» ընկերության միջև 11.07.2017 թվականին կնքվել է ընդհանուր 7776.75 եվրո գումարի ապրանքատեսականու ձեռք բերման էլեկտրոնային պայմանագիր՝ ըստ որի ուղեբեռի տեղափոխման հետ կապված ծախսերի կատարման պարտականությունը դրված է եղել «EAN TRADING IVS» ընկերության վրա: «Larsen Vibeke» տվյալներով հանդես եկած անձը 12.07.2017 թվականին էլեկտրոնային փոստով ուղարկել է հաշիվ ապրանքագիրը:

Նշված հաշիվ ապրանքագրի և էլեկտրոնային պայմանագրի հիման վրա «Քրոսսայան Ինտերպրայսիս» ՍՊ ընկերության կողմից 13.07.2017 թվականին Հայաստանի Հանրապետության «ACBA-CREDIT AGRICOLE BANK» CJSC -ի Տերյան մասնաճյուղի միջոցով /հասցե Սայաթ-Նովա 7 շենք, 12 տարածք/ կատարվել է 7776.75 EUR գումարի փոխանցում /Beneficiary's Account With and Account No./ «COBADEFFXXX, COMMERZBANK AG, FRANKFURT AM MAIN, Address 4 Mulheimer str 44147 Germany»-ի քանկի /Beneficiary's Details/ «EAN TRADING IVS, Birk Centerpark 40 7400 Herning Denmark, ACC:DE78360400390356582700» տվյալներով հաշվեհամարին, որից հետո 20.07.2017 թվականին «EAN TRADING IVS» ընկերության ներկայացուցիչը ուղարկել է ուղեբեռափոխադրող կազմակերպության տվյալները՝ նշելով նաև ամրագրման հաստատման վերաբերյալ տեղեկատվությունը:

Դրանից հետո, քանի որ նախատեսված ժամկետում ուղեբեռը չի ստացվել, Արամ Խաչատրյանը փորձել է կապ հաստատել որպես «EAN TRADING IVS» ընկերության

ներկայացուցիչ հանդես եկած «Larsen Vibeke» տվյալներով անձի հետ, սակայն Արամ Խաչատրյանին այլևս չեն պատասխանել, իսկ փոխանցված 7776.75 EUR գումարը հափշտակվել է:

Դեպքի առթիվ ՀՀ ոստիկանության կազմակերպված հանցավորության դեմ պայքարի գլխավոր վարչությունում 2017 թվականի օգոստոսի 29-ին ՀՀ քրեական օրենսգրքի 178-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետով հարուցվել է թիվ 58160017 քրեական գործը, որը նախաքննություն կատարելու համար 2017 թվականի օգոստոսի 29-ին ստացվել է ՀՀ քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչություն և ընդունվել վարույթ:

08.08.2018թ.-ին ստացվել են սույն քրեական գործով Գերմանիայի Դաշնային Հանրապետության իրավասու մարմնին ուղարկված իրավական օգնություն ցույց տալու մասին հարցմամբ ստացված նյութերը, որոնք գերմաներեն լեզվից հայերեն լեզվով թարգմանվելու նպատակով ուղարկվել են ՀՀ քննչական կոմիտեի դեպարտամենտի արտաքին կապերի բաժին:

Նկատի ունենալով, որ «Վի Գրուպ» ՍՊ ընկերության աշխատակից **Սաթենիկ Հայթյանը** հանդիսանում է գերմաներեն լեզվի թարգմանության մասնագետ, ունի համապատասխան որակավորում և քրեական գործով շահագրգռված անձ չէ, ուստի ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Թիվ 58160017 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավել «Վի Գրուպ» ՍՊ ընկերության թարգմանիչ **Սաթենիկ Հայթյանին**:

2. Թարգմանիչ **Սաթենիկ Հայթյանին** պարգաբանել նրա իրավունքներն ու պարտականություններն և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

ՀԿԳ ՔՆՆԻԶ

Գ.ԱՌԱՔԵԼՅԱՆ

Սույն որոշումն ինձ հայտնվել է «15»-ը հոկտեմբերի, 2018թ.: Նախազգուշացվել եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

Միաժամանակ ինձ պարգաբանել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները:

Թարգմանիչ

Սաթենիկ Հայթյան